

JÖVŐ

DEMOKRATA NAPILAP

Taxa postala platita in numerar
cont. apr. Nr. 59352/947.

1949. július 19. KEDD
V. évfolyam, 1394 szám.

Szerkesztőség: Arad, Petőfi ucca 1.
Telefon: 30-87.

Kiadóhivatal: Köztársaság utja 96.
Telefon: 20-76.

Kürtös, Kisjenő, Szentanna és Pécska járások ideiglenes bizottságainak szociálista versenye

a mezőgazdasági munkálatok gyors és sikeres elvégzésére

A kürtösi járás ideiglenes bizottsága szociálista versenyre hívta ki a nyári munkálatok jó elvégzésére a kisjenői, szentannai és pécskai járás ideiglenes bizottságait.

A verseny kihívást a járási ideiglenes bizottságok elfogadták és vasárnap Kürtösön gyűlés keretében fektették le a verseny feltételeit.

Ezen a gyűlésen Mihut Vasile, Volszein Avram és Serban Petru a kisjenői járás, Farcas Dumitru és Sturcan Valentin a szentannai járás, Pocuta Alexandru és Halasi András a pécskai járás, valamint Gavril Gheorghe, Da-

nila Ioan és Ursu Stefan a kürtösi járás küldöttei vettek részt.

A gyűlést Ursu Stefan a kürtösi ideiglenes bizottság titkára nyitotta meg. Ismertette a verseny kihívásának fontosságát, valamint azon körülményeket amelyek a kihívást létrehozták. Ezután a küldöttek közösen megállapodtak a verseny pontjaiban amelyeket jegyzőkönyvben fektettek le.

Igy megállapodtak abban, hogy az aratási munkálatoknál súlyt fektetnek a gereblézésre. Ezenkívül az aratási munkálatok elvégzése után azonnal felszántják a

szántóföldet. A cséplési munkálatokat a megállapodás szerint 32 nap alatt befejezik és fokozott gondot fordítanak a cséplőgépek karbantartására, hogy ezáltal biztosítsák a cséplés jó menetét.

A járási küldöttek ezután kölcsönösen megállapodtak abban, hogy a verseny során minden erejükkel egymást segítik. Így lehetővé teszik a verseny segítségével a mezőgazdasági munkálatok gyors és sikeres elvégzését, amely tulajdonképpen célja a négy járási ideiglenes bizottság versenyének.

kocsinhoz való forgószármoly szerelését.

Igy válaszolunk mi Pop Ludovic elvtárs bányász-élcsoportjának felhívására.

Niga Nicolae, Golomici Gh., Danila Vasile, Rokor Lajos, Lazar Alexandru, Dobrovolseni Anatolie, Neagole Nicolae.

Az ujaradi járásban nagy lendülettel megkezdődött az aratási munka

Az ujaradi járásban nagy lendülettel megkezdődött az aratási munka. A falvak dolgozó szegény- és középparasztai, gépbérlő csoportokat alakított. Az ujaradi járásban 31 ilyen gépbérlő társulás alakult 410 taggal. Ezek a gépbérlő csoportok szerződést kötöttek az ujaradi gép- és traktorállomással, az aratási és tarlóhántási munkálatok elvégzésére. A gépbérlő csoportok 402 hektár területet learatására kötöttek meg a szerződéseket az ujaradi gépállomással. Ugyan csak ezek a gépbérlő csoportok 399 hektár tarló hántására kötöttek szerződést a gépállomással. Ezen felül a falvak dolgozói már ezidáig az ujaradi járásban több mint 205 hektár őszi szántásra kötöttek szerződést, amely biztosítja az őszi munkálatok sikeres elvégzését.

Ezek a gépbérlő csoportokon kívül, számos egyéni szerződés is kötött az ujaradi járásban. Már ezidáig az aratási munkálatokra vonatkozóan 360 egyéni szerződést kötöttek 654 hektár földre. A tarlóhántásra is már számos egyéni szerződést kötöttek összesen 607 hektár földterületen. Az ujaradi járásban lévő intézmények, ugyancsak a gépállomás által dolgoztatják földjeiket. Négy ilyen intézmény működik az ujaradi járásban, amelyek 200 hektár buza learatására kötöttek szerződést. Ugyancsak ez a négy intézmény 144 hektár tarlóhántásra kötött szerződést.

Mindezekből az adatokból kitűnik, hogy szegény- és középparasztágnak felismerie azt a segítségét, amelyet országunk traktor- és gépállomái nyújtanak a mezőgazdasági munkálatok elvégzésére.

Emeljük magasra a szociálista verseny zászlaját!

A „Vörös Lobogó” szegecselői és szerelői jól meghatározott kötelezettségvállalásokkal válaszolnak Pop Ludovic bányász élcsoportja felhívására

A petrilai Pop Ludovic bányász-élcsoportjának felhívása, amelyet vala mennyi termelési ág munkásaihoz intézett, visszhangra talált Népköztársaságunk dolgozói között.

„Erősítsük és teresszük ki a szociálista versenyt mindenütt, minden eszközzel, minden munkahelyen, erősítsük a harcot a Terv teljesítéséért. Keményen induljunk elvtársak, ne sajnáljunk semmiféle erőfeszítést. Ne pazaroljunk el egyetlen munkaórát se m. Halalmunk azzal a nagyszerű feladattal összefonva növekedjék: LÉPJÜNK TUL A TERVÜNKET, MINÉL ELŐBB TALÁLKOZZUNK AZ 1950-es MUNKÁSSZÖVEGVEL” — ezt visszhangozza Pop Ludovic csoportjának felhívása.

Ezek a sorok lelkesítették az összes dolgozókat, megerősítve a Tervért folytatott harcukat és ez készítette őket újabb harci lendületre.

A Vörös Lobogó szegecselői és szerelői jól meghatározott munkavállalásokkal válaszoltak Pop Ludovic bányász élcsoportjának felhívására.

Az aradi „Vörös Lobogó” szegecselőinek és szerelőinek válasza

„Örömmel olvastuk Pop Ludovic elvtárs petrilai bányász-élcsoportjának felhívását, amelyet a termelés minden ágának munkásaihoz intézett.

Azok a sikerek, amelyekkel ez a bányászcsapat még július 8-án teljesítette az 1949 évi Állami Tervben számukra előírt feladatokat, valamint ennek a csoportnak a kötelezettségvállalása, hogy ez év végéig még 5000 tonna szenet termelnek, hennünket is fellelkesítették munkánkban és arra készítettek, hogy megnövekedett lendülettel dolgozzunk. Mi is buzgón dolgozunk a Fárt utmutatása mellett azoknak a feladatoknak becsületes elvégzésére, amelyek reánk a Terv keretében várnak. Mi is arra törekszünk, hogy a szociálista verseny zászlaját minél magasabbra emeljük gyárunkban, hogy a termelésben minél szebb eredményeket érjünk el.

Fellelkesülve a sikerektől és kötelezettségvállalásuktól, mi is kötelezettséget vállalunk munkánkban

Niga Nicolae, Golomici Gheorghe és Danila Vasile szegecselő csoportjának tagjai kötelezettséget vállalunk, hogy a GVS vagonoknál csoportjaink szegecselő munkáját napi 5 vagon

helyett 8 vagon mennyiségben végezzük el.

Rokor Lajos szegecselő csoportjának tagjai vállaljuk, hogy a tető-ívek, az oldaloszlopok, a belső oszlopok szegecselésénél a normát naponta 100 százalékkal túllépjük.

Neagole Nicolae, prösszegecselő csoportjának tagjai kötelezettséget vállalunk, hogy a keresztoszlopok és

gerendák szegecselésénél a normát naponta 50 százalékkal haladjuk túl.

Lazar Alexandru szerelő csoportjának tagjai kötelezettséget vállalunk, hogy az ujonnan alkalmazott munkásokat bevezetjük a vasgerendák szerelésének munkájába.

A forgószármoly szerelő csoport tagjai kötelezettséget vállalunk, hogy minden nap elvégezzük egy személy-

Negyvenezer kiló ócskavasat gyűjtöttek össze önkéntes munkával az aradi dolgozók Zerinden

Még 1944 őszén történt, hogy a visszavonuló fasiszta csapatok felrobbantották Zerind község nagy vashidját. A felrobbantott hid mellett azóta fahid épült, amely teljes mértékben helyreállította az összeköttetést Nagyvárad felé, mert a vashid felrobbantása után csak nagy kerülővel bonyolították le az országúti forgalmat az arad-nagyvárad vonalon. A felrobbantott vashid darabjai ott heverték a Körös partján.

A rozsdátté vasdarabokat újból fel lehet dolgozni és felhasználni az ország nehéziparában. A Román Munkás

párt első körzete mozgósította a dolgozókat a szanaszét heverő hidalkutreszek feldarabolására, összegyűjtésére és elszállítására, hogy vasgyárainkban azok ismét a termelést szolgálják.

A mozgósító munka nyomán vasárnap reggel 5 órakor a Román Munkáspárt arad első körzetének székháza előtt a Victoria, a cukorgyár, a vám, a DAC (ócskavasgyűjtő), a vladimirescul „Progresul” ócskavasgyűjtő munkásai és az IPEIL kultúrcsoport tagjai gyülekeztek. Kilenc teherautó szállította a dolgozókat az önkéntes munka színhelyére.

A megérkezés után nyomban megindult a lendületés munka. Nyolc hegesztőpisztoly vagdosta kisebb darabokra a nagy hidalkutreszeket, hogy az elszállítás könnyebben történhessen.

A lemérés után szorgalmas munkások a nehéz vasdarabokat autóra rakták, majd az állomásra szállították.

A munkahelyen megjelent egy csoport zerindi dolgozóparaszt ifjú, akik kérték, hogy őket is osszák be a munkába. A dolgozóparasztifjúk a városi munkásokkal együtt dolgoztak az ócskavas összegyűjtésében.

Molnár Sándor 76 éves szegényparaszt nézte a dolgozó munkásokat, majd rövid idő múlva megszólalt:

Nagyon örülök, hogy unokám is résztvesz a munkában és segítséget nyújt az ország építéséhez.

Manga Antal a Victoria gyár hegesztője letörli gyöngyöző homlokát és megjegyzi:

— Szeretem az önkéntes munkát is, mert tudom, hogy ezzel még jobban segítem az ország építését. Szombaton, a munka befejezése után tovább maradtam a gyárban, előkészítettem a készüléket, hogy az önkéntes munkában se legyen fennakadás.

A jelkes munka délután 1 óráig tartott és több mint 40 ezer kiló ócskavasat gyűjtöttek össze és szállították az állomásra. A munka után közös ebéd volt, utána az IPEIL kultúrcsoportja színvonalas művészi műsort adott. A műsoros előadáson nagy számban jelentek meg a dolgozóparasztok is.

Rakics Károly öntő meghalt

Munkában megdöbbent, szorgalmával példamutató munkatársunk hunyt el tegnap: Rakics Károly, a Jövő öntődjének öntőmestere. Flatal gáznál küzdött és munkahelyén mindenkor úgy dolgozott, hogy példát adott munkatársainak az öntudatos munkás szorgalmáról, munkakészségéről. Szervezetét súlyos kór támadta meg, amelyet az utóbbi időben annyira elhatalmasodott, hogy dolgozni sem tudott. Ez volt Rakics Károly számára a legsúlyosabb. Betegen, bortal járt már és nem találta helyét, mert igazi életelem a munka volt. A legutóbbi időkhöz mindennap felkereste a nyomda öntődjét és ha már nem tudott résztvenni a lap előkészítésében, legalább nézte: hogyan dolgoznak munkatársai. Olyan ember volt, akinek hiányzott a munka és elmondhatjuk, hogy Rakics Károly is hiányzik a munkahelyén. A munka azokon, akik vele dolgoztak, a veszteségérzésével kísérik utolsó útjára Rakics Károlyt ma, hétfő délután 6 órakor temetik a szigmondházai C. Gurban uca 3 számú lakásáról.

Az USA londoni értelmiségi küzdenek a reakció ellen

NEWYORK. (Agerpress) Tegnap kezdődött meg Newyorkban az a háromnapos értekezlet, amelyet a demokratikus jogok védelméért a reakció ellen folytatandó harc jegyében nyitottak meg. Az értekezleten az Egyesült Államok ismert személyiségei vettek részt. Clark Foreman ismert haladószellemű újságíró bejelentette, hogy 464 amerikai személyiség, köztük 119 egyetemi tanár, 88 egyházi képviselő, 76 szakszervezeti vezető, számos író, művész, ügyvéd jelentette be, hogy támogatja az értekezlet munkáját.

NEWYORK. (Agerpress) A newyorki egyetemi tanács elutasította két haladószellemű értelmiségi tanácsot, Lorchnek és Swadeshnek a newyorki egyetemi karba történő visszairatkozási kérelmét. Lorch tanár rendkívül hevesen harcolt a négerekkel szembeni faji megkülönböztetés ellen, Swadesh tanár pedig élesen bírálta az egyetem vezetését, mert a rendőrség segítségét vette igénybe a sztrájkoló diákokkal szemben.

Földműves levelezőnk így látja a tarlóhántás kérdését

A tarlóhántási talaj felső rétegén vékony porhanyós föld keletkezik. Ezáltal megakadályozzák az úgynevezett „hajszalarek” működését, amelyen keresztül a talajnedvesség elpárolog. A tarlóhántás tehát a talaj nedvretalmának elraktározására szolgál. A tarlóhántással újul el, hogy a földet később is könnyen megmunkálhatjuk. Ahol tarlóhántást nem végeznek, ott kiszárad a föld és a kőkemény földet nem lehet olyan jól az őszi vetésre előkészíteni.

Másik előnye, hogy a földbe elhullott gyommagvakat, amelyek még a gabona levágása előtt kerültek a földbe, kikelésre serkentjük és a még gyenge növényt akár az őszi szántás során alkalmazott boronával vagy alászántással könnyen megsemmisíthetjük. A-

mennyiben nem alkalmazunk tarlóhántást, csak mélyszántást, a gyommagvak mélyen kerülnek a földbe és évente megújulnak a csirázóképesseget és ha újra felszínre kerülnek kihajtanak és teljesen elgyomosítják a vetést. A tarlóhántás előnyére írhatjuk azt is, hogy nagyon sok kártevő róvarpusztul el.

A lábomálló gabona többé-kevésbé beárnyékolja a talajt és megnehezíti annak kiszáradását és ezért közvetlenül az aratás után a talaj soha nem lehet kőkemény. Ezért kívánatos, hogy közvetlenül a vágás után végezzük el a tarlóhántást. A kőcszektet tehát úgy kell elhelyezni, hogy a szántást ne akadályozza. A tarlóhántás mélysége 6 centiméter. Szigo-

rúan ragaszkodjunk ahhoz, hogy a szántás porhanyos és zárt legyen. A tarlóhántást nemcsak ekével, hanem rugós vasboronával, vagy tövises boronával is végezhetjük, mert az utóbbi porhanyosabbá készíti ki a földet, ezenkívül gyorsabban is végezzük el a munkát. Az állami gazdaságokban nagyszerűen alkalmazható a boronával való tarlóhántás, mert itt a föld tagosítva van.

Földművelésügyi minisztériumunk a tarlóhántás mielőbbi befejezésére mozgósította a földműveseket. Sok traktor közvetlen az aratás után meg is kezdte ennek a fontos munkának az elvégzését.

POTA BÉLA
gazdasági levelező

A R. N. K. parasztküldöttsége Sztálingrádba utazott

KRASZNODÁR. — A R. N. K. dolgozó parasztküldöttsége pénteken reggel Krasznodárból Sztálingrádba indult. A küldöttséget Nasia Petre vezette, aki indulásuk előtt a Tass ügynökségnek a következőképpen nyilatkozott: „A R. N. K. dolgozóparasztjainak nevében, akik Kubán viléket látogattuk meg, megköszönjük a szovjet kormány és a nagy Sztálingnak, hogy lehetőséget nyújtott nekünk a kubáni kolhozok megismerésére, valamint arra, hogy tanulhassunk az előrehaladott szocialista mezőgazdaságból.

Tízennyolc nap alatt meglátogattuk a Kubán vidéket, megismerkedtünk a kolhozok, szovhozok, gép- és traktorállomások és tudományos kísérleti állomások munkáinak életével. Mindenütt testvéri fogadtatásban volt részünk és meggyőződünk a kolhozrendszer előnyeiről.

Husz évvel ezelőtt, amikor Kubán vidéken a dolgozóparasztok egyénileg termeltek, az átlagtermés 736 kg. volt hektáronként. Ma a termés a réginél háromszorosa.

A „Kommunista Párt Napja“-ként emlékeznek meg Olaszországban a Togliatti elleni merénylet évfordulójáról

A Palmiro Togliatti ellen elkövetett merénylet első évfordulója alkalmából az „Unita” című lapban megjelent az Olasz Kommunista Párt közleménye, amely leszögezi, hogy a merénylet csúcspontra emelte a Kommunista Párt vezetését és elleni aljas, gyűlölettel teli reakciós rágalomhadjáratnak. Az osztályellenesség azonban nem érte el célját, mert a merénylet még jobban összekovácsolta a Párt köré tömörülő munkáosztályt, dolgozókat. A felgyógyult Palmiro Togliatti vezetésével a Párt számbelileg és tekintélyben

jelentősen megerősödött és az olasz demokrácia szilárd, hatalmas védelmezője lett.

A közlemény bejelenti, hogy a Togliatti ellen elkövetett merénylet napjának évfordulójáról, július 17-ről az idén a „Kommunista Párt Napja“-ként emlékeznek meg.

RÓMA (Agerpress). Az „Unita” című lap jelenti, hogy július 14-én, a Palmiro Togliatti elleni aljas merénylet évfordulóján, az ország különböző részeiből érkeztek pártvezetők üdvözlőlevelükkel, amelyekben a következő országok képviselői a merénylet emlékét emlegették.

Az Ifjuság Világgkongresszusa Nemzetközi Előkészítő Bizottságának második teljes ülése

A Világifjusági Találkozó Nemzetközi Előkészítő Bizottsága szombaton, július 16-án tartotta második teljes ülését Budapesten.

Az ülés napirendjén a következő pontok szerepelnek:

A nemzetközi részvétel kérdése, a program és a propaganda megtárgyalása.

A Demokratikus Ifjusági Világszövetség és a Nemzetközi

Diákszövetség megbízottain kisértetik magukat a NEB második teljes ülésén: a Szovjetunió, Bulgária, Anglia, Csehszlovákia, Franciaország, Lengyelország, Kína, Román Népköztársaság, Görögország, Albánia, India, Mongólia, Ausztrália, Dánia, Dél-afrika, Venezuela, Kanada. Az ülésen természetesen résztvesznek a Magyar Ifjuság Népi Szövetsége küldöttei is.

Szocialista versenyek a Donyec-medence vasipari vállalatai között

Makajevka és Sztálino vasipari üzemének kollektívái 1934-ben kötötték meg a szocialista verseny megindítására vonatkozó első megállapodásukat. Azóta a Donyec-medence legnagyobb iparvállalatai között folyó szocialista versenyek hagyományra váltak.

Az első szocialista verseny megállapodás megkötésének 15. évfordulóján, mindkét vállalat vasipari munkásai kötelezettséget vállaltak, hogy idő előtt teljesítsék az ötéves tervet.

Sztálino vasipari üzemének munkásai mérnökei és technikusai még arra is kötelezettséget vállaltak, hogy ebben az évben a Martin-kemencék négyzetméterenkénti területén átlag 5,26 tonnás acéltermelést érjenek el.

Ugyanakkor elhatározták, hogy a magashokok kihasználási kulcsszámát 0,98-ra emelik, a tökeforgalmat meggyorsítva pedig 11 millió rubelt szabadítanak fel az alaptőkéből.

A makajevkai üzem munkásainak kollektívája ugyancsak megkezdte magát, hogy ebben az évben a 12 százalékkal emelje az acéltermelés összmenyiségét, a kohók négyzetméterenkénti területén pedig 5,8 tonna acéltermelést ér el.

Sztálino vasipari üzemének vasipari munkás küldöttsége nemrég meglátogatta a makajevkai üzemet, ahol ezirányú feladatokkal foglalkozó szocialista verseny feltételeit.

Emelkednek az árak Finnországban

HELSINKI. (Agerpress). Finnország fővárosában a Finn Nők Demokrata Szervezete nagygyűlést rendezett, amelynek rendjében tiltakoztak az elsőrendű közlekedési cikkek árának drágulása ellen. A felszólalók hangulata ellen a finn kormány leértékelése ellen. A felszólalók hangsúlyozták, hogy a kormány vonatkozó intézkedései a dolgozók életszínvonalának csökkentését célozzák.

Franciorszáiban megünnepelték Bastille ostromának évfordulóját

A francia nép nem hajlandó engedelmessékedni az amerikai trösztöknek

(PARIS. Agerpress) A Francia Kommunista Párt hivatalos lapja, a l'Humanité vezércikkben foglalkozik július 14-ének jelentőségével. Marcel Cachin, a cikkíró rámutat a francia nép új forradalmi feladataira és hangsúlyozta, hogy

Franciaország úgy július 14-én a kormány reakciós kül- és belpolitikája ellen tiltakozott, majd utalt arra, hogy míg a kapitalisták hatalmas jövedelmeket élveznek, addig ezt a népek súlyos adókkal és nyomorral kell megfizetni.

Cachin ezután leszögezte, hogy a nép, amely más népeket elnyom, elensége minden nemzetnek. Az indiai nép elleni rablőháború ellentétben áll a francia nép hagyományával.

Franciaország népe azt is kinyilvánítja július 14-én, békét akar a Szovjetunióval, amelynek döntő szerepe

volt Franciaország felszabadításában. A nép kifejezésre juttatja függetlenségi akaratát és ez az akarat megbuktatja az Északatlanti egyezményt, amely Franciaországot az amerikai bank vezérek eszközévé tette.

A francia nép, amely egykor a haladás útját mutatta meg, nem hajlandó engedelmessékedni az amerikai trösztök uralkodási vágyának.

Véget kell vetni a dolgozók ellen naponta elkövetett merényléteknek. Ezen a július 14-én a francia nép minden erejével tiltakozott vezetőinek szegycmenteljes árulása ellen és követeli a szabadságot, függetlenséget, békét, haladást, az elnyomás megszüntetését és erős népdemokrácia megvalósítását. *Méltóak akarunk lenni ezzel az 1789-es forradalom dicső emlékéhez* — fejezte be

cikkét Marcel Cachin.

PARIS (Agerpress). Egész Franciaországban megünnepelték július 14-ét, a Bastille ostromának napját és az ünnepségek a „békéért és az Északatlanti szövetség ellen” jelszónak jegyében folytak le.

Marseilleben több mint 100 ezer személy vett részt azon a tömeggyűlésen, amelyen Louis Saillant, a Szakszervezeti Világszövetség főtitkára és Jean Cristophole nemzetgyűlési képviselő elnökölték.

Toulonban, Saint Tropezban és számos más városban nagygyűlések voltak, amelyekben több tízezer munkás vett részt, követelve, hogy ne ratifikálják az Északatlanti egyezményt és vessenek véget a vietnami háborúnak.

A gyermekparalízis ellen is folyik a harc

Népi demokratikus rendszerünk a múlttól eltérően a közegészségügyet nem hagyja sorsára, hanem hathatós eszközökkel gondoskodik a néptömegek egészségéről. Az összes kórházak és szanatóriumok államosítása, valamint az új társadalombiztosító rendszer bevezetése után az ország ösz-

szes egészségügyi intézményvel korlátlanul a dolgozó tömegek rendelkezésére állnak. Az egyre tökéletesebb szervezés lehetővé teszi, hogy országunk közegészségügyi közegei idejében közbelépessenek ott, ahol erre szükség van

torok és a belek nyálkahártyáján keresztül fertőz meg az emberi testet. A fertőzés 7—10 nap után üt ki. A betegség könnyű lázzal, hányingerral, hasmenéssel, vagy szorulással, fej-, kéz- és lábfájásokkal, vagy más olyan jelenségekkel kezdődik, amelyek a spanyolnáthára emlékeztetnek.

Az ilyen eseteket azonnal jelenteni kell az orvosi hatóságoknak, mert az eddigi gyakorlat bízonyította, hogy az idejében megkezdett gyógykezelés eredménnyel jár. A beteg holmiját fertőtleníteni kell. A fertőzött beteg családtagjait, vagy a vele érintkezőket 14 napon át orvosi felügyelet alatt tartják.

Tejet és tejtermékeket szintén csak jól megfőtt állapotban adjunk a gyermekeknek, gyümölcsöt pedig csak kompót formájában.

Aradmegyei vonatkozásban

a helyzetet az, hogy kimondott járványról nem lehet beszélni. Ta-

Az egészségügyi közegek feladata

A közegészségügyet szolgáló hatóságoknak minden évben és különösen a nyári hónapokban a gyermekek nyári élelmiszeri zavarokon (hasfájáson, skarlátban és más hasonló betegségeken kívül, a poliomeelita (gyermekparalízis) megbetegedések ellen is küzdeniük kell.

Ebben az évben az esős nyári időjárás miatt az ország néhány megyéjében a gyermekparalízis jelentkezett, anélkül azonban, hogy a megbetegedések száma túlhaladta volna az előző évbéli esetek számát. Bukarestben a mai napig 33 gyermekparalízis megbetegedés fordult elő.

A közegészségügyi minisztérium minden évben intézkedik a nyári időnyben előforduló társadalmi, vagy járványos betegségek megelőzéséről. Az intézkedések során mindig gondoskodtak a gyermekparalízis megbetegedések felkutatásáról és a betegek elszigeteléséről.

A gyermekparalízis megbetegedést rendszer mikroszkóppal nem látható baktérium okozza. A világ összes országaiban előfordul a betegség, de különösen az északi államokban és az Egyesült Államokban nagy a megbetegedések száma. A betegség terjedése nincs ugyan évszakhoz kötve, de nyáron, hosszabb esőzések idején fokozottabb mértékben felléphet. A betegség 90 százalékban ötven aluli gyermekeket támad meg, ezenfelül a megbetegedés

ritkább, felnőtteknél pedig egész rendkívüli jelenség.

Országunkban kimutatást készítettek, amely szerint a gyermekparalízis betegek háromnegyedrészén teljesen felépül, 20—25 százalékát utólagos fizioterápiával, vagy röntgennel kezelhető, vagy gyógyítható. Helyi bennulások előfordulnak ugyan, de a halálos esetek száma egészen ritka.

Az idén előfordult megbetegedések nagyrésze rendkívül könnyű lefolyású. A betegek több mint felénél a gyógyulás 3—4 hét alatt bekövetkezett. Az orvosok megállapították, hogy a kórokozó bacillus az orr, a

Üzenet a levelezőknek

LEVAY ETELKA, UJARADI LEVELEZŐ. Beküldött levele az ujaradi 31-es számú, német tannyelvű iskola növendékeinek körében kifejlődött kollektív szellemről számol be. Azonban az iskola életével közelebbről foglalkozó anyagot szeretnénk kapni. Szerkesztőségünk munkájának hiányossága, hogy az ujaradi német ifjúság nevelésével eddig nem foglalkozott, s igyekszünk ezt a jövőben pótolni. Minden esetre írjon máskor is, főképpen az Ujaradon együttélő három nemzetiség dolgozóinak közös munkájáról.

KLUG ROZÁLIA, LEVELEZŐ. — Levele rámutat arra, hogy az ujaradi apácák milyen megkülönböztetést tettek és a szegény gyermekeket elzött. A példa azonban, amelyet felhoz már idejét múlt. Helyes megállapítás a levélben, hogy az egyházi iskolákban osztálymegkülönböztetést tettek és a szegény gyermekeket elnyomták és kériük írjon máskor is, részletesebben az ujaradi 31-es számú németanyanyelvű állami iskola nevelőmunkájáról, valamint mindazok tevékenységéről, akik félrevezerve a dolgozó népet, kihasználták a hiszékeny embereket.

valy hat gyermekparalízis eset fordult elő a megyében, idén eddig hét megbetegedés történt. Aradon tavaly négy megbetegedés volt, idén mindössze egy és ebben az esetben is a beteg a teljes gyógyulás útján van. Ez a kedvező helyzet megnyugtató azonban természetesen, hogy minden óvintézkedést meg kell tenni. Arad város főorvosi hivatala a következő tanácsokat adja az elővigyázati intézkedések érdekében: A gyermekeket ne vigyék moziba, ájtajában nyilvános helyekre, ahol nagyobb tömeg gyűlik össze. Kerüjék a gyermekekkel az utazást. Strandra öt-hat évesnél kisebb gyermekeket ne vigyenek. Általában kizárólag főtt ételt adjunk a gyermeknek és minden esetleges gyanús tünetet azonnal közöljünk az orvosokkal. Eddigi megállapítások szerint nincs szó tömeges megbetegedésekről, még járványra sem nevezhetjük a ragályos betegség mostanáig történt megnyilatkozási formáját. Az egészségügyi hatóságok Aradon és a megyében is teljes erővel bekapcsolódtak a gyermekparalízis ellen folyó harcban.

A gyermekparalízis kórokozójának terjesztői elsősorban a legyek. Ezért lehetőleg analóddal, vagy hasonló vegyi anyaggal kell a lakásokat és olyan helyeket öntözni, ahol legyek összegyűlnek. A gyermekeknek csak forrált vizet adhatunk.

Hasznosítsuk a tarlólegelőket

Ha a tarlókat az alatt a pár nap alatt, ami az aratás és a tarlóhántás között van sertésekkel vagy baromfival hasznosítjuk, ezzel országos viszonylatban sok száz mázsa kész abrakot tudunk megtakarítani. Ne hagyjuk ezt a nagymennyiségű elhullott, kaszált, kipergett szemet elveszni, mert a tarlólegelőnek ez a legértékesebb része.

Az a régi és helytelen gyakorlat, hogy a tarlót azért nem szántották fel, hogy az kiigazodjék és legelőadjon, helytelen és azt meg kell szüntetni. Ugyanis a tarlón kihajtott gyomok értékelene, kevés bennük a táperő. Az ilyen tarlólegelőkön csak tengődik a jószág, ezzel szemben a tarlók közvetlenül aratás után abrakkal terített asztala minden jószágnak.

Bármennyire igyekszünk a tarlón hántrással, mégis körülbelül 10—12 nap ejtelik, amíg a tarlókat le lehet hántrani. Ebben az időszakban, ha más-kép nem, többen álljanak össze, és közösen tartsanak pásztort, aki a sertésekkel a tarlókat bejárja. Az aratás utáni tarlólegelőn a sertés, a baromfi és a juh egyaránt megtalálja nemcsak az élet fenntartásához szükséges táplálékot, hanem súlyban is gyarapszik a bőséges takarmány következtében.

Meg kell szervezni a szakszervezetek önszegélyező pénztárait | Ezt olvassuk!

SEZMLER FERENC

A hid elkészül

(Színház)

— Allami Könyvkiadó, Bukarest —
Három egyfelvonásos színművet tartalmaz ez a kötet. Kettő ezek közül 1848 eseményeit viszi színpadra, a harmadik a mai idők alkotó munkájából meríti tárgyát. Sorrendben az első („Ha majd győz a szabadság”) Brassóban játszódik, közvetlen a március 15-iki események hírvétele után s élesen ábrázolja azt a felrázó hatást, amit az Európán végigszántó forradalmi tűz az inermott népi tömegekre gyakorolt. Huszonhármas tárgya „A tűz sebese jár” című egyfelvonásos. A Balcescu vezetésével felkelt román tömegek szabadságjogokat követelnek Bibescu fejedelemtől. A fejedelem annak láttán, hogy katonái is csatlakoznak a néphez, fogcsikorgatva bár, de kénytelen szentesíteni a nép akaratát. A harmadik („A hid elkészül) az újjáépítés és a társadalmi átalakulás mai kérdéseit szövegezte meg pergő jelenetekben. A darab félreértés nélkül mutat rá arra, hogy csak a közösségi problémák megoldása hozhatja meg az egyéni boldogulást is. A három egyfelvonásos rendezői utasítások, színpad- és ruharaizok egészítik ki.
Az Allami Könyvkiadó Színház-sorozatában megjelent tisztes kötet ára 80 lej.

Az Allami Könyvkiadó novellasorozatának füzetei

GAGYI LASZLÓ: „A KORBÁCS”. Állandóan upaságoknak dolgozó földművesasszony szem beszegülését mutatja be ez a novella a gyermektelen, romlott grófnővel, amikor az korbáccsal gyermekére sujt. Ezzel a szembeszűléssel mutat példát az elbeszélés öntudatos földművesasszonya. Ára 18.— lej.

FÁRCASANU SERGIU: „AKTAFORGALMI IGAZGATÓSÁG”. A humoros rajz keretében egy munkásigazgató küzdelmeit, nehézségeit s végül győzelmét mutatja be a szerző az ezerfeji sárkányként ágáló bürokráciával szemben. — Ára 10.— lej.

DRAGOS PETRE: „VETÉSI CSATA”. A nagygazda minden áron szabotálni akarja a vetési csatát és bár traktorját nemeri megtagadni az igával nem rendelkező szegényparasztoktól, arra kényszeríti fiát, a traktor kezelőjét, hogy minél lassabban és kevesebbet szántson. De egy öntudatos szolgaleány, a fiatalfiu segítségével megakadályozza a tervet. Az éjszakák felhasználásával rövid idő alatt felosztja az egész határt. A fölbőszült nagygazda a szítközödsen kívül már semmit sem tehet. Ára 18.— lej.

BOROS FERENC: „VÁSÁRFIA”. A Szovjetunió ellen indított imperialista hódító háborúban egyik katonára elrabolja egy kis holttest lábáról a csizmát s hazaviszi gyermekének vásárfiába. A gyermek hullámérgeztést kap és meghal. A fasiszta háború büntetése megrázó erővel rajzolódna elénk ebből a novellából. Ára 14.— lej.

Országunk dolgozóinak közvéleménye nagy meglepéssel értesült a minisztertanács ama határozatáról, melynek értelmében mostantól kezdve a vállalatok és intézmények alkalmazottjainak fizetésére folyósított előlegtartozásokat nem vonják le. Az előlegek ügyét a pénzügyminisztérium a többi minisztériummal együtt egy hónapon belül a dolgozók előnyére véglegesen rendezi.

E fontos intézkedéssel kapcsolatban a Román Munkáspárt központi lapja, a „Scanteia” rámutat arra, hogy a kérdéses Párt már rég foglalkozik és a RMP KV Politikai Irodájának egyik legutóbbi ülésén is megvitatták az előleghátralékok ügyét.

A Párt Politikai Irodája megállapította, hogy a régi fizetési előlegek utólagos levonása az új bérrendszer

sikeres alkalmazását akadályozza. — Ezért az új fizetési rendszer sok esetben nem ösztönzi eléggé a termelőmunkát. A fizetéseket terhebb állandó jevonások sem a munkások és tisztviselők, sem pedig nemzetgazdaságunk általános érdekeit nem szolgálják.

A RMP KV Politikai Irodája az Allami Terv, valamint az állami költségvetés 1949 évi előirányzatának sikeres teljesítésére való tekintettel úgy vélte, hogy azonnal tanulmányozni kell az előleghátralékok ügyét és a kérdés rendezéséig az összes állami intézményeknél és vállalatoknál, valamint magánvállalatoknál fel kell függeszteni a fizetési előlegek jevonását.

„Az Országos Szakszervezeti Tanácsnak — írja a Scanteia — tús-

tént meg kell szerveznie a szakszervezetek önszegélyező pénztárait, hogy tagjaiknak szükség esetén kölcsönt vagy segílyt folyósíthassanak.

A Román Munkáspárt központi lapjának fentebbi cikke szerint tehát, a szakszervezetek önszegélyező pénztárait hivatottak arra, hogy a jövőben segélyösszegek vagy kölcsönök formájában pótolják az előlegeket, amelyeknek folyósítását a most megjelent minisztertanács határozat szigorúan megállapította az állami intézményeknek és vállalatoknak.

Ezek az intézkedések dolgozóinkat megerősítik a terv megvalósításáért és tulszárnyalásáért országunk gazdasági életének fejlődtetéséért és a dolgozók életszínvonalának emeléséért folyó küzdelemben.

A „December 30” megjutalmazott dolgozói

A „December 30”-gyár szocialista versenyén még a következő munkások, munkások és technikusok kaptak pénzbeli jutalmat:

Szines szövöde: Ardelean Maria, Robert Magda, Vajda Julia, Nagy Viktória, Turka Rozália, Klmager Terézia, Kovács Piroška, Vianszky Rozália, Albu Floarea, Balázs Vera, valamint Mittermann Mihály mester és Kudelász Emil előmunkás elsőosztályú prémiumot kaptak 62—87 százalékos normatullépésért.

Másodosztályú jutalomban részesültek a következők: Virágos Mária, Sirca Ana, Szintjohy Irén, Tóth Erzsébet, Tapasztó Mária, Vlaicu Ecaterina, Kaupert Margit, Jambrik Mária, Cioban Cristina, Weiss Kató, Bodea Floarea, Vesán Floarea, valamint Kotrocsó István, Hay Mihály mesterek és Kuttikai Erzsébet, Leih Erzsébet előmunkások. Harmadik díjat a következők kapták: Tóth Erzsébet, Marik Gizella, Balogh Erzsébet, Konrád Anna, Nagy Anna, Wirth Kató, Pomlényi Mária, Toader Ana, Blidar Elena és Balogh Mária 34.5—53 százalékos normatullépésért.

Roscher-szövöde: Első díj: Mosneag Elena, Porszt Magda, Halic Rozalia, Varga Margit, Huketz Erzsébet, Kaiser Erzsébet, Köröm Vera, Hreciuc Emilia, Schandenacker Emilia, Heibinger Emilia, 56—86 százalékos normatullépésért, valamint Halberger Adam, Usca Ioan mesterek és Reisz Ferenc előmunkás. **Második díj 50—52 százalékos normatullépésért:** Halberger Magda, Tözler Rozalia, Csató Erzsébet, Du-mele Ana, Straub Magda, Porszt Regina, valamint Lätzinger Antal, Drávan és Tóth szerelők és Margáritescu Amalia, valamint Kovács Anna előmunkások.

Northrop-szövöde: Első díj: Barana Rozalia, Selejan Hermína, Hoka Irma, Kozma Rozalia, Groza Mária, Kocsi Margit, Maiba Vilma, 49—55 százalékos normatullépésért, valamint Cosnita S. mester. **Második díj:** Cosma Maria, Zakai Viktória, Lipitor Etelca, Rosu Maria, Bruttvo Katalin, Pop Elisabeta, Selejan Emilia, Poca Irina, 42—45 százalékos normatullépésért és Matiga I. mester, Ungurean Petru, Pintea Elena és

Mohoc Silvia előmunkások. **Harmadik díj:** Gruber Eva, Siminszki, Boneş Maria, Ostofi Anna, Popescu Aurica, Pocu Olga, Lascu Ecaterina, 39—41.5 százalékos normatullépésért és Boca Iosif.

Az előkészítőben: Első díj: Licher Erzsébet, második díj: Halma-gas Floarea és harmadik díj: Onca Elena. Még a következő dolgozók részesültek jutalomban: Kiss Magda, Hodor Cornelia, Veres Aurelia, Stark Eva, Katona Julia, Varga Erzsébet, Lupău Aurelia, Tóth Mária

Önkéntes munkával új székházat teremtettek a M. N. Sz. elsőkerületi tagjai

Városunk magyar dolgozói megértették, hogy közösségi életük elmélyítésére nem elég, ha résztvesznek egyszerűen a MNSZ közgyűlésén és megválasztják vezetőségüket, hanem feltétlenül szükséges, hogy szoros kapcsolatot tartsanak fenn a vezetőséggel és segítséget nyújtsanak a feladat teljesítésében.

Ennek a munkának szép példáját látjuk az elsőkerületi szervezet új székházában. Egy hét alatt szorgos kezek újja varázsoltak egy elhagyott házat. Frissen festett falak, tiszta ablakok, barátságosan feldíszített termek, új padok, mind arra mutatnak, hogy itt szorgos munka folyt. Az arcon megelégedett mosoly mutatja a jól végzett munka eredményét.

Ezek az önkéntesen vállalt munkórak lehetővé tették, hogy egy hét után megtarthassuk a székház első taggyűlését.

Zsufolóság megtelt a terem, s olyanok is résztvettek a taggyűlésen, akiket eddig nem igen láttunk sorainkban. Nagy hatást váltott ki az elvégzett munkáról szóló beszámoló. És amikor tudomást szereztek a tagok arról, hogy az uccabizalmiak részére hetenként politikai, ideológiai nevelő szeminariumokat rendezünk, kérték, hogy a tagok részére is tartsunk ilyen előadássorozatot, mert átérzik, hogy felkészültségre van szükség.

Örömmel fogadták azt a hírt is, hogy a minta színjátszó csoport és a dalárda, amely a Népl Athenum keretében működik és nagyon szépen fejlődik, több vendégjátékokon szerepel majd.

A taggyűlés befejezésekor a kulturális csoport önkéntesekkel és szavalatokkal szórakoztatta a megjelenteket. Az ál-

Duma Margareta, Sicula Ana, Németh Julia, Semlacan Ioan, Gáll János, Trisin Vasile, Crisan Livius, Szántó Erzsébet és Farkas Stefánia.

A prémiumok átvétele alkalmával a munkások, munkások és technikusok kötelezettséget vállaltak, hogy gyárunkban még nagyobb igyekezettel dolgoznak tovább, hogy a szocialista versenyek mind nagyobb lendületet kapjanak, hogy a Terv harmadik negyedének előírásait minél nagyobb mértékben tulszárnyalhassák.

talános óhaj teljesítésére hetenként egyszer szervező estét kívánunk rendezni, ahol a fiatalok szórakozva tanul és megismeri a különféle népi táncokat és a népi zenét. Tagjaink politikai és ideológiai színvonalának emelése céljából előadássorozatot készítenk elő politikai, gazdasági és egészségügyi tárgykörrel. Az első előadást július 22-én pénteken este 7 órakor rendezel, a többi előadást pedig minden pénteki napon tartjuk meg.

MANG ILONA levelező.

A Szovjetunióban 19 gyermekvasut működik, amelyeket gyermekek kezelnek

Rovnov városban nemrégiben fejezték be az új gyermekvasútvonal építését. A vasútvonal neve „Malaja Kovalszkaja” és a Szovjetunió tizenkilencedik gyermekvasútvonala.

Az első gyermekvasútvonalat 14 évvel ezelőtt Georgiá fővárosában, Tbilinsziben építették. Ma már ilyen gyermekvasút Leningrád, Harkov, Dnyepetrovcsk, Taszent, Gorkij és a Szovjetunió számos más városában működik.

A gyermekvasútvonalak mozdonyainak és vasúti kocsijainak száma meghaladja a kétszázat.

Ezeket a vasútvonalakat és vonatokat maguk a gyermekek kezelik.

Az állomásfőnökök, a mozdonyvezetők, a vonatvezetők és a távirászkok mind gyermekek.

Ez év nyarán több mint ezer gyermek teljesít szolgálatot a gyermekvasútnál.

Az új mezőgazdasági adótörvény a dolgozóparasztság érdekeinek szolgálatában

A mezőgazdasági jövedelmekből származó adók kiszámítása

A most életbeléptetett új mezőgazdasági adótörvény lényegesen különbözik valamennyi előző földadó-törvénytől. Ez az adótörvény már teljes egészében a szocialista földadót tükrözi: csak a dolgozó falusi nép érdekeit tartja szem előtt. Ugyanakkor az intézkedések nemcsak a mai helyzetre vannak tekintettel, hanem figyelembe veszik a falu szocialista jövőjét is.

Az új mezőgazdasági adótörvény — a múlttól eltérően — nem a személyt, hanem a gazdaságot adóztatja meg. E tekintetben az egyéni gazdaságot és a kollektív gazdaságot különözteti meg.

Egyéni gazdaság a törvény mében az a gazdaság, amely egy család megélhetését biztosítja, akár egy fedél alatti élnek az összes családtagok, akár nem, egy háztartást vezetnek-e, vagy többet.

Mi a középjövedelem

Az adókvetés a középjövedelem alapján történik. A középjövedelmet az illető földterület fajtajája és jövedelmességének foka szerint állapítják meg. Így tehát a legmészebbmenően figyelembe veszik a július elsejei helyzet alapján, hogy a földterületen mit termesztenek. Más az adója a búzaföldnek, a gyümölcsösöknek és mégint más a kaszálónak, vagy a rizsültetvénynek. A középjövedelem a föld minőség szerint is változik. A föld kevesebbet terem hegyes vidéken, mint a termékeny folyó völgyben, vagy a síkságon. A föld minősége szerint a megyéket mindenekelőtt öt csoportba osztották. Az első csoportba a legtermékenyebb megyék tartoznak, az utolsókba pedig a legterméktelegebbek. Minthogy azonban egy-egy megye területén belül is helyenként nagy az eltérés a föld termőképessége között, a megyén belül járásenként, a járásokon belül pedig községenként 20 százalékkal kisebb vagy nagyobb középjövedelmet állapíthatnak meg az iránymutató táblázathoz képest. Így például Alsófelmegyében, ahol a termőföldek minősége rendkívül változatos, más lesz a középjövedelme egy marosmenti termékeny lapályon fekvő falusi gazdaságnak és megint más egy hegyvidéki sovány földdel rendelkező falusi gazdaságnak. A középjövedelem a kukoricával beültetett föld után például 40 százalékkal nagyobb a termékeny lapályon, mint a gyengén termő havasi legelő közelében.

Másik jellemzősége az adótörvénynek, hogy a középjövedelem után kivett adó az illető gazdaság földterületének nagysága szerint változik. 12.000 lejes jövedelemig a gazdaság teljes adómentességet élvez. Vagyis, ha a hektáronként és az állatok után kiszámított középjövedelem nem több 12.000 lejnél, a gazdaság nem fizet semmiféle adót. Amint az adóköteles jövedelem növekedik, úgy növekszik a jövedelem adókulcsa is. Ez a rendelkezés az arányos teherviselést valószínűsíti meg, mivelhogy a két-három hektáros rossz földdel rendelkező szegényparaszt semmi adót nem fizet, vagy rendkívül keveset fizet ahhoz a gazdához képest, akinek 10-15 hektár dús termőföldje, vagy mondjuk, jövedelmező szőlője és vétevényese van.

A törvény figyelembe veszi a gazdaság munkaerőjét is. Rokkantakat,

előrehaladott korúakat, a gyermekes anyákat és a sokgyermekes családokat mentesít, vagy adójukat

Az állatok utáni jövedelem

A gazdaságok adójának megállapításánál a földterületen kívül figyelembe veszik az igásjószág és a többi hasznóhajtó háziállat számát és ezekre is középjövedelmet állapítanak meg. Legmagasabb a lovak és a tehén után meghatározott középjövedelem, a legkisebb pedig a

Az adó kiszámítása

A fentiek alapján nézzük meg, hogyan történik egy egyéni gazdaság megadóztatása. Példának vegyünk egy olyan megyét, amelyet a hektáronkénti és állatonkénti évi középjövedelm szempontjából a második csoportba soroltak. Tegyük fel, hogy a községben, ahol a gazdaság elterül, a megye általános termelőképességéhez viszonyítva gyengébb a termőföld. A példának vett gazdaságnak a következő birtokállománya van július 1-én: egy hektár búza-termőföldje, egy hektár kukorica, 3 hektár kaszálója és egy fél hektár direkt-termő szőlője. A gazda-

csökkenti, ha a gazdaságnak nincsenek más munkabíró tagjai.

Rendkívül nagyjelentőségű újítás az az intézkedés is, amely adókönyvnyitásban részesíti a katonai szolgálatot teljesítő családfő gazdaságát. Természetesen ezek az adókönyvitések csak olyan esetekre vonatkoznak, amelyekben az adóköteles jövedelem nem több a 30 ezer lejes középjövedelemnél.

A kulákgazdaságok elbírálásánál a mezőgazdasági adótörvény más mértéket alkalmaz. Itt az ideiglenes bizottságokra bízta, hogy a megszabott középjövedelmet 20-50 százalékkal növeljék.

juh és kecske után megállapított jövedelem.

A mezőgazdasági földadót négy egyenlő részletben kell megfizetni. Az első részlet augusztus 31-ig, a második szeptember 30-ig, a harmadik október 31-ig, a negyedik pedig november 30-ig esedékes.

ságban egy tehén, két ló és két disznó az állatállomány. A gazdaság a megyei középjövedelemhez képest 20 százalékos engedményt élvez, mert gyengébb terméshozamú vidéken fekszik. A táblázat szerint 1 ha. búzaföld középjövedelme a 20 százalékos csökkentéssel 4400 lej, 1 ha. kukorica 4400 lej, 3 ha. kaszáló 6600 lej, fél ha. direkt-termő szőlő 7920 lej, egy tehén 1320 lej, két ló 3360 lej, két disznó 1232 lej. A gazdaság teljes középjövedelme tehát 29.232 lej. Tételizzük fel, hogy a családban négy 12 éven aluli gyermek van, tehát a sokgyermekes gaz-

daság fél adókedvezményben részesül. Eszerint tehát a középjövedelem utáni teljes adó a táblázat szerint 3251 lej. Az 50 százalékos kedvezmény alapján azonban csak ennek felét, vagyis 1625 lejt kell fizetni.

A kollektív gazdaságok

Mindaz az egyéni gazdaságokra vonatkozik. Ha azonban a szegény- vagy középparasztok kollektív gazdaságba tömörültek és közösen művelik meg földjüket — bármilyen nagy is legyen a kollektív gazdaság kiterjedése és állatállománya — az első két évben teljes adómentességet élveznek. A rákövetkező évben pedig mindössze a középjövedelem egyszázalékát fizeti be a kollektív gazdaság adóba. A kollektív gazdaság tagjai a munkájukért kapott termékért és készpénzjövedelem után semmiféle adót nem fizetnek. Hasonlóképpen nem kell adót fizetniük személyi kiegészítő gazdaságuk után (például a kertjük, vagy tehenük, sertésük után).

A kollektív gazdaságnak kezdeti teljes adómentesítése arra szolgál, hogy ösztönözze hesson a korszerű nagyüzemi szocialista mezőgazdálkodás megteremtésére.

A mezőgazdasági adótörvény megállapításánál nem felejtkezhenünk meg végül arról az intézkedésről sem, amely kimondja, hogy a házak és épületek után nem kell adót fizetni, ha nincsenek bérbeadva. Hasonlóképpen adómentességet élveznek a méhészetből, selyemhernyó-tenyésztésből és baromfi-tenyésztésből származó jövedelmek is.

A mezőgazdasági adótörvény tehát valójában a dolgozóparasztság felemelkedésének szolgálatában áll és jelentősen elősegíti a dolgozóparasztság — a szegényparasztok és középparasztok — életkörülményeinek megjavulását és a falu szocialista jövőjének felépítését.

Ilyenek ma a dolgozóparasztok!

„TALALT PÉNZ” — mondták azelőtt a nemvárt jövedelemre, mert a polgári társadalom arra nevelte az embereket, hogy „véletlen szerencsében”, másoktól elvesztett értékek megtalálásában reménykedjenek csak súlyos helyzetükben. Általában, ha valaki valamit talált az utcán, vagy valahol más nyilvános helyen, akkor az illető lopva körülnézett: nem látják-e és ha úgy találta, hogy nem figyel senki, villámgyorsan felkapták és elrejtették a talált értéket. Nagyon kevesen voltak olyanok, akik arra is gondoltak, hogy esetleg olyan ember vesztette el az általuk megtalált összeget, vagy más értéket, akinek az ő „szerencsájuk” éppen a szerencsétlensége lehet.

Arra, hogy mennyire megváltozott az emberek felfogása, jellemző a pécskai járásban a közelmúltban előfordult két eset: A sajtényi volt Siclován Vasile

féle birtokon állami gazdaságot szerveztek.

A napokban bizonyos butorkat szállítottak el innen és köljöztetés közben történt, hogy Doblea Florea, az állami gazdaság vetésfelelőse 9 darab elrejtett aranypénzt talált. Doblea Florea a Román Munkáspárt tagja. Becsületes dolgozóparaszt, akiben a pártnevelés kifejlesztette az osztályöntudatot. Egyetlen percére sem gondolt arra, hogy megtartsa az aranyakat, hanem azonnal értesítette az illetékes hatóságokat és átadta amit talált.

Igy mutatta meg Doblea Florea, hogy az öntudatos dolgozó tudja: mi a nép vagyona és hol a helye azoknak az értékeknek, amelyeket a munkás nép volt ki szíjpolozói elrejtettek.

A másik eset is Sajtényban történt. Itt Deac Dumitrie, Tula szegényparaszt 16.000 lejt talált az utcán. Deac nyugodtan

szétnézhetett volna: senki sem látta, amikor lehajolt és felvette a pénzt.

De ennek a szegényparasztnak nem kellett a más által elvesztett pénz. Fogta a 16 ezer lejt és elvitte a községi előjáróságra. Rövidesen kiderült, hogy a jelentős összeget a helybeli tejfeldolgozó üzem egyik alkalmazottja vesztette el, aki maga is szegényember és bizony nehezen tudta volna visszafizetni a veszteséget.

Igen, ilyenek ma a dolgozóparasztok. Nem talált aranyakra, vagy pénzekre számítanak, amikor a boldogulás útját építik. Nagy többségükben tudják már, hogy kemény munkájuk mind nagyobb eredménnyel jár és ennek gyümölcsét — nem pedig kulákvagyon rejtett töredékét, vagy elvesztett 16.000 lejt megtalálásának „szerencsáját” akarják élvezni!

Atlétikai verseny Diósgyőrben

Magyarország-Román Népköztársaság 128:95

Atlétáink különösen szerepeltek és löbb országos rekordot megjavítottak

Diósgyőrben bonyolították le nagy érdeklődés mellett a magyar-román atlétikai versenyt, amelyet a magyarok 128:95 arányban nyertek. A román versenyzők jól szerepeltek és nemcsak egész sorát nyerték a versenyeknek, de több rekordot is megjavítottak. A kétnapos verseny részletes eredményei:

100 m: 1. Szebeni (m) 11 mp, 2. Csányi (m) 11.1 mp, 3. Lupsa (r) 11.1 mp, 4. Toma 11.2 mp. — 200 m: 1. Szebeni (m) 21.8 mp, 2. Csányi (m) 21.8 mp, 3. Lupsa (r) 22.4 mp, 4. Stănescu (r) 22.8 mp. — 400 m: 1. Bánhalmi (m) 48.8 mp, 2. Karádi (m) 49.6 mp, 3. Moscovici (r) 4. Jecu (r). — 800 m: 1. Talmaciu (r) 1 p 54.5 mp, román rekord, 2. Edöcs (m) 1 p 55.5 mp, 3. Bakos (m) 1 p 56 mp, 4. Pop Victor (r) 1 p 57.2 mp. — 1500 m: 1. Garai (m) 3 p 55.4 mp, 2. Apró (m) 3 p 56.2 mp, 3. Talmaciu (r) 3 p 56.2 mp, román rekord, 4. Pop Vic-

tor. — 5000 m: 1. Csordás (m) 15 p 06.2 mp, 2. Radu Ionita (r) 15 p 22 mp, 3. Szegedi (m) 15 p 57.4 mp, 4. Pandrea. — 10.000 m: 1. Szilágyi (m) 31 p 23.4 mp, 2. Esztergomi (m) 31 p 39.8 mp, 3. Radu Ionita (r) 31 p 48.1 mp, 4. Dinu Cristea (r). — 10 km. gyaloglás: 1. Baboe (r) 48 p 39.8 mp, 2. Paraschivescu (r) 50 p 26.2 mp, 3. Kúrn (m) 51 p 10.6 mp, 4. László (m) 52 p 00.5 mp. — 3000 m. akadály: 1. Jászenszky (m) 9 p 27 mp, 2. Csépanyi (m) 9 p 42 mp, 3. Firea (r) 9 p 56.4 mp, 4. Dinu Cristea (r) 10 p 11.2 mp. 110 m. gát: 1. V. Dumitrescu (r) 15.9 mp, 2. Kiss István (m) 16.1 mp, 3. Kiss József (m) 16.2 mp, 4. Kiss László (r) 16.4 mp. 400 m. gát: 1. Truica (r) 54.3 mp, román rekord, 2. Kiss László (r) 54.6 mp, 3. Bérdi (m) 55.9 mp, 4. Lombos (m) 55.9 mp. Magasugrás: 1. Sötér (r) 190 cm, 2. Földsi (m) 185 cm, 3. Dulgyovai (m) 180 cm,

4. Heinrich (r) 176 cm. — Távolugrás: 1. Kiss (m) 683 cm, 2. Puskás (m) 682 cm, 3. Poenaru (r) 672 cm, 4. Taus (r) 671 cm. — Hármásugrás: 1. Baruch (r) 1365 cm, 2. Tompa (m) 1360 cm, 3. Topoloveanu (r) 1359 cm, 4. Tiki (m) 1316 cm. — Rúdugrás: 1. Zsitvai (m) 380 cm, 2. Dragomir (r) 360 cm, 3. Kovács (m) 360 cm, 4. Taus (r). — Súlydobás: 1. Raica (r) 1505 cm, 2. Negrutiu (r), 3. Némethvár (m), 4. Kiss (m). — Diszkosz: 1. Horváth (m) 4668 cm, 2. Kulicz (m) 4482 cm, 3. Raica (r) 4387 cm, 4. Dumitru (r) 4348 cm. — Gerely: 1. Várszegi (m) 6152 cm, 2. Szatmári (m) 5891 cm, 3. Dezideriu (r), 4. Puskás (r). — Kalapács: 1. Dumitru (r) 5060 cm, 2. Bonyhádi (m), 3. Tema (r), 4. Bndr (m). — 4x100 m: 1. Magyarország 41.8 mp, 2. Románia 43 mp. — 4x400 m: 1. Magyarország 3 p 19.8 mp, 2. Románia.

5 versenyszámban győztek az aradi evezősök az országos bajnoki versenyen

BUKAREST. Szombat-vasárnap tartották meg a főváros közelében levő Snagov tavon az országos evezős bajnoki versenyt, amelyen az aradi evezősök megállták helyüket és 5 versenyszámban — junior kettős, junior skiff, női négyes, szenior nyolcas — győztek. A verseny meglepetése az aradi szenior négyes veresége volt. A részletes eredmények a következők:

SZKIFF JUNIOR: 1. Baranyi AMTE Vörös Lobogó, 2. Marinicu CFR Temesvár. — SENIOR NÉGYES: 1. CSU Temesvár, 2. CFR Temesvár, 3. AMTE Vörös Lobogó, 4. CFR Arad. JUNIOR KETTŐS: 1. Electrica Bukarest, 2. Temesvári edzőközpont. — NŐI-SZKIFF: 1. Frank CFR Temesvár, 2. Sablic CFR Arad. SENIOR KETTŐS: 1. CFR Tem., 2. Godeanu Buk., 3. Electrica

Bukarest. JUNIOR NYOLCAS: 1. Temesvári edzőközpont, 2. Electrica Bukarest. — JUNIOR NÉGYES: 1. Electrica Temesvár, 2. CFR Arad, 3. Grafikusok Temesvár, 4. UTA Arad. — SENIOR KETTŐS: 1. Temesvári edzőközpont. — NŐI NÉGYES: 1. UTA, 2. Grafikusok Temesvár. — JUNIOR KETTŐS: 1. AMTE Vörös Lobogó, 2. UTA,

3. CFR Temesvár. — SENIOR NYOLCAS: 1. CFR Arad, 2. AMTE Vörös Lobogó, 3. Temesvári edzőközpont. — SKIFF SENIOR: 1. Gábor CFR Arad, 2. Bunescu Competrol Bukarest, 3. Gligu CFR Temesvár. A kajakversenyek során a galaciak 7, a bukarestiek 5, a temesváriak 1 versenyszámban győztek.

Épül az AMTE-Vörös Lobogó sporttelepe

Az AMTE Vörös Lobogó sportegyesület átépíti a volt lencsházát, ahol az egyesület különböző sportágakhoz tartozó tagozatai találják otthonra. Ugyancsak a városigetben sportpályát is építenek, ahol a labdarúgók, volley szakosztály, kosárlabda, atlétika és más sportágak számára készülnek pályák. A munkálatokat önkéntes munkavállalással végzik és ezen a héten is 10-10 köbméter, asztalos és villanyszerelő, szerelő 5 vízvezeték-szerelő és 40 napszámos dolgozik az épület rendezésében.

Az országos ifjúsági atlétikai bajnokság eredményei

Az aradi Cotoiu országos bajnokságot nyert a magasugrásban

Az országos ifjúsági atlétikai bajnokság versenyét szombat-vasárnap bonyolították le Temesváron és a verseny néhány kitűnő eredményt hozott. Az első napi eredmények:

FIUK: 110 m. gát: Luescu (Dinamo Bukarest) 18 mp. — 800 m.: Dumitrache Sandu (Godeanu) 2 p. 06 mp. — 100 m.: Garleanu (Spartak Nagyszécheny) 11.2 mp. — 3000 m.: Georgescu. — Rúd: Brassai (CSU Kolozsvár) 314 m. — Gerely: Musat (SFP Constanta) 4512 cm., 2. Lukács (UTA) 4380 cm. — Kalapács: Stepan (Építőipariak Bukarest) 3318 cm. — Távolugrás: Popescu (CFR Bukarest) 625 cm. — 4x400 m. staféta: CSU Kolozsvár 3 p. 41.2 mp. — LEÁNYOK: Súly: Manoliu Lia (CSU Bukarest) 964 cm. — 100 m.: Ivas Letitia (CFR Torda) 14 mp. — Magasugrás: Weis-

senburger (Electrica Temesvár) 140 cm., 2. Hiot (CSU Bukarest) 135 cm.

A másodnapi verseny során az aradi Cotoiu országos bajnokságot nyert, az eredmények a következők:

FIUK: Súly: Raica II (Spartak Temesvár) 1210 cm., 200 m.: Garleanu 23 mp., 400 m.: Sticlean (CFR Bukarest) 54.6 mp., 1500 m.: Dumitrache Sandu 4 p. 25.1 mp., 400 m. gát: Fadarca 62.2 mp., magasugrás: Cotoiu (UTA Arad) 170 cm., hármásugrás: Triteanu (CSU Kolozsvár) 1244 cm. A súlydobásban az aradi Baranyai 1026 cm.-es eredménnyel az ötödik helyen végzett.

LEÁNYOK: Távolugrás: Serban (Spartak) 477 cm., 200 m.: Taifas 28.1 mp., országos rekord, diszkosz: Manoliu (CSU Bukarest) 3114 cm., gerely: Moches (Medgyes) 2927 cm.

Az O.S.P. aradmegyei tagozatának meg kell javítani a sajtó és propaganda munkát!

A Román Munkáspárt Központi Vezetősége Politikai Bürojának Határozata értékek megjelölésével a sajtó és propaganda tagozatának munkáját meg kell javítani. Országos szinten rohamos léptekkel indult a fejlődés a sport minden ágában és a nagyszerű tömegversenyek mellett minőségi sportolók is megállják helyüket nemzetközi viszonylatban is. Elismerten jelentős szerep jut a sportpropagálás terén a sajtónak és az RMP KV Politikai Bürojának Határozata is hangsúlyozza a sajtó és propaganda fontos szerepét. Az ország sajtója és a napilapok is élénk propagandát fejtenek ki és az utóbbi időben számos ismeretterjesztő könyv, szabálykönyv is megjelent, amelyek a sportágak népszerűsítését célozzák.

E nagyarányú propagandából a Népi Sportszervezet aradmegyei tagozata sem vonhatja ki magát, de az OSP aradmegyei szervezetének sajtó- és propagandaosztálya nem rendelkezik megfelelő szellemi erővel. Nem elegendő a jelenlegi, nem elegendő egy-egy kérdésfelvetéssel való beható foglalkozás, hanem egyszer és mindenkorra meg kell szervezni a propaganda szolgálatot. Aradi sportolók szerepelnek az ország különböző sportmegnyilvánulásain, atléták, vívők ökölvívők és mások, az OSP sajtó- és propagandaosztálya azonban nincs tájékozva az aradi sportolók vidéki szerepléseiről. Mi ennek az oka? Semmi egyéb, minthogy nincs kapcsolata az egyes alkerületi szövetségekkel. Ezt a hiányosságot haladéktalanul fel kell számolni és össze kell hívni az összes alkerületi szövetségek sajtó- és propaganda felelőseit, fel kell hívni figyelmüket a sajtó- és propaganda munka fontosságára és fel kell hívni az egyes sportmegnyilvánulásokról, amelyet az illető alkerületi szövetség tervez, haladéktalanul írásban kell küldjön az OSP sajtó- és propaganda osztályának, minden megtörtént sportmegnyilvánulásról pedig 24 órán belül írásos jelentést kell tenni az OSP-nek. Ezzel kapcsolatosan részletes nyilatkozatot kell felfektetni a Népi Sportszervezet sajtóosztályánál és így azután nem lehet meg, hogy valamely sportesemény elkerülje az OSP sajtó- és propagandaosztálya figyelmét. Az egyes alkerületi szövetségek sajtó- és propaganda felelőseit közzé kell tenni az illető alkerületi szövetségeknél mutatkozó hiányosságokat, a sportolás útjában levő akadályokat, hogy ezeket megszüntessék. Az OSP sajtó- és propaganda tagozatának tartania kell a kapcsolatot a sportolók nagy tömegével és csak így felelhet meg fontos hivatásának, a tömegsport terjesztésének és a minőségi sport fejlesztésének.

SAKK

A Nemzeti Bajnokság sakkversenyének nyolcad fordulója Aradon befejeződött. Az elért eredmények alapján az elődöntőbe jutottak Simon, Jaeger, Steinhübel, Lengyel, Ienciu. Hozzájuk csatlakozik még Grozescu, Avirescu, Dima és Bejlay, akik a VIII-ik csoportot alkotják az országos bajnokságban. A verseny szerdán, augusztus 20-án kezdődik az ARLUS helyiségében és arra a szövetség lano-vici mester személyében megfigyelőt küldött.

Befejeződött a Nemzeti Bajnokság

A Nemzeti Bajnokság A) csoportjában vasárnap játszották le az utolsó mérkőzést és ezen a nagyváradi ICO már amúgy sem kétséges elsőségét bebiztosította. Az eredmény:

ICO-METAL 4:0 (3:0). A mérkőzést Nagyváradon bonyolították le és a bajnokság győztese fölényes győzelemmel zárta a bajnoki évet. A gólokon Spielmann, Kovács II és Váci (2) osztozkodtak.

Az A) liga végső táblázata így alakult:

ICO	26	16	5	5	60:38	37
CFR Buk.	26	14	4	3	61:33	32
JUUL	26	11	8	7	44:40	30
RATA	26	13	4	9	51:37	30
CFR Tem.	26	12	6	3	47:30	30
Hadsereg	26	10	9	7	58:53	29
Petrolul	26	11	7	8	47:37	29
Dinamo A)	26	11	6	9	55:50	28
UTA	26	9	9	8	45:34	27
CSU Tem.	26	11	3	12	47:45	25
CFR Kolozsvár	26	9	5	12	39:37	23
CSU Kol.	26	7	5	14	31:50	19
Metal	26	5	4	17	50:80	14
Gaz Metan	26	3	5	18	27:70	11

Labdarugó, teke és asztali-tenisz mérkőzések a temesvári „Banatul” és a „Lanțul” állami áruházak sportolói között

Az állami üzletek közötti sportversengés során vasárnap a temesvári „Banatul” állami áruház labdarugói, tekezői és asztali teniszesei ráncultak át Aradra, hogy az itteni „Lanțul” sportolóival mérjék össze erejüket. Az áruházak öntudatos dolgozó sportoszerű küzdelemben mérték össze erejüket. Az eredmények a következők voltak:

Labdarugásban: „Lanțul” — „Banatul” 6:1 (1:0). Góllövők: Tomuta (5) és Marosi, illetve Traunfeller. Bíró: Oravelz.

Tekében: „Banatul” — „Lanțul” 203:193. Szép küzdelem után nyertek a temesváriak.

Asztali teniszben: „Lanțul” — „Banatul” 5:3, itt az aradiak voltak jobbak.

HADSEREG ARAD — HADSEREG ZILAH 9:0 (2:0). Az aradi katonacsnapat főlényesen győzte le ellenfelét. Góllövők: Pop (5), Nagy (3) és Rosca. Bíró: Göpfrich.

Az AMTE-Vörös Lobogó birkózói nyerték a „Neuländer” vándordíjas versenyt

Vasárnap bonyolították le Aradon a Neuländer-vándordíjas birkózóversenyt, amelyen az aradi élgárda vett részt. Hatalmas küzdelem után az AMTE Vörös Lobogó egy ponttal nyert a vándordíjat az UTA előtt. A részletes eredmények a következők:

Kisleg: 1. Varga UTA, 2. Soimosan AMTE Vörös Lobogó, 3. Sándor AMTE Vörös Lobogó, 8 induló.

Nagyleg: 1. Petrányi AMTE Vörös Lobogó, 2. Blideru AMTE Vörös Lobogó, 3. Crisan UTA, 6 induló.

Pehely: 1. Matea CFR Arad, 2. Szabó AMTE Vörös Lobogó, 3. Kovács UTA, 10 induló.

Könnyű: 1. Szűcs AMTE Vörös Lobogó, 2. Jámor, AMTE Vörös Lobogó, 3. Tóth UTA, 9 induló.

Kisközép: 1. Corodan AMTE Vörös Lobogó, 2. Hettmann UTA, 3. Bruder UTA, 4 induló.

Közép: 1. Curela UTA, 2. Marginea CFR, 3. Florut AMTE Vörös Lobogó, 4 induló.

Kisnehéz: 1. Belusca Marin CFR, 2. Tataru CFR, 3. Voitița UTA, 4 induló.

Nehéz: 1. Sofonyi UTA, 2. Stern Radu UTA, 4 induló, de két versenyző nem jelent meg a rajtnál.

Pontverseny: 1. AMTE Vörös Lobogó 19 pont, 2. UTA 18 pont, 3. CFR 10 pont.

DÖNTETLENEK A B-LIGÁBAN. A B-ligában vasárnap két mérkőzést játszottak le és mindkét mérkőzés eredménye döntetlen volt. Kozlováron a Derma—CFR Szatmár meccs 0:0 volt. Bukaresben pedig a Dinamo B—CSM Nagybánya mérkőzés 3:3 (1:1) arányú döntetlent hozott.

ARAD-TEMESVÁRI KÖRZET 15:1 arányban győzte le a marosvásárhelyieket a Temesváron megtartott teniszversenyen. Az aradi és temesvári játékosok főlényes győzelemt arattak.

Osztályharcos szellemben teljesíti feladatát a szentannai földmunkás szakszervezet

A szentannai földmunkás-szakszervezet osztályharcos szellemben teljesíti feladatát. A szakszervezet vezetősége leleplezi a kulákmesterkedéseket. Így Chis Florea szentannai kulák 6 hónapig dolgoztatta Corfu A. Gheorghe nevű fiatal munkását és semmi fizetést nem adott a béresnek. Arra hitegette, hogy majd ő béres neki „jó asszony-nak való leányt”, megházasítja és 5 hold földet ad neki.

Persze maga sem gondolta komolyan, de így akarta kihasználni a fiút, hogy ingyen dolgoztassa. Hétfő napján dolgozott Corfu A. Gheorghe,

minden fizetség nélkül és Chis Florea csak azt hajtogatta: „Sokat kell ám dolgozni 5 hold földért...” Végül is felvilágosították a hiszékeny bérest, aki azután megmondta a kuláknak, hogy pénzt kér a munkájáért, majd csak talál derék asszonyt 5 hold nélkül is.

Chis Florea nem fizetett — hiszen nem is akart soha fizetni — hanem elzavarta a bérest. Őt hold föld nélkül, hat hónapi munka fizetsége nélkül.

Hanem most már nem megy olyan simán az emberek elbolondítása.

A béres megtájtálta a földmunkás szakszervezetet, a szakszervezet pedig fizetésre szólította fel a kulákot, aki nem akarja megérteni, hogy lejárt az ideje és nem lehet már erőszakkal elmenteni és kiszipolyozni az embereket.

Ez is jó tanulság arra, hogy a mezőgazdasági munkásoknak ne csak akkor jusson eszükbe a földmunkás szakszervezet, amikor baj van. A szakszervezetről tudni kell, hogy a munkás szakszervezetünk s minden dolgozó-pártosnak ott a helye soraiban.

A Szovjetunióban sikerrel készítik elő a gabonaszállításához szükséges vasúti kocsiparkot

Nagyszerű kezdeményezéssel tün-tették ki magukat a Sarovka—Odessa vasútállomás munkáskollektívája. A vasúti munkások májusban és június első húsz napjában a gabonaszállításához szükséges 52 vasúti kocsit javítottak meg. Az odesszai vasút állomás kollektívája ez n kívül idő előtt teljesítette a gabonaberakási tervet.

A rakodási terv teljesítése annak köszönhető, hogy a munkások a hibás vasúti kocsikat nem küldték a javítóműhelyekbe, hanem saját maguk hozták rendbe azokat.

Sarovka állomás dolgozó kollektívájának példáját követve, más állomások munkásai nekiláttak és saját

maguk javították meg a vasúti kocsikat.

Másfél hónap alatt a munkások 1500 kocsit javítottak ki és tettek gabonaszállításra alkalmassá.

A Kommunista (b) Párt kirovgrádi tartományi bizottságának büroja külön foglalkozott az 1949. évi gabonatermés szállításához szükséges vasúti kocsipark idjében történő rendezésének kérdésével. Ennek során jóváhagyta Sarovka állomás kollektívájának kezdeményezését és utasította az összes szakszervezeteket és pártszervezeteket, hogy a gabonaberakással foglalkozó állomásokon népszűrsítsék az odesszai vasúti kocsik hazafias kezdeményezését.

Az alkalmazottak minden előleg tartozására vonatkozik a minisztertanács felfüggesztő rendelete

A pénzügyminisztérium tájékoztató közleményét adott ki a minisztertanácsnak a fizetési előlegek levonását felfüggesztő határozatával kapcsolatban. A tájékoztató közlemény le-

szögezi, hogy nemcsak a készpénzelőlegek, hanem a munkások és tisztviselők fizetését terhelő minden adósság levonását felfüggesztették.

Nyolcas átlagosztályzatot értek el a kisjenői magyar tannyelvű iskola tanulói

Lelkesedéstől áthatott gyermekkezek díszítették fel a kisjenői magyar tannyelvű állami iskola tantermet mezei virágokkal. A szép számban megjelent szülők ünnepi hangulatban foglaltak helyet a feldíszített tanteremben, hogy résztvegyenek az évzáró ünnepségen.

Bevezetőként a gyerekek elénekelték Népköztársaságunk indulóját. Boros Károly tanító az új típusú iskola célkitűzéseiről beszélt.

Méltatta a szülők előtt a nyári gyermekklubok megszervezésének fontosságát és a tankönyvek beszerzésének célját. Rámutatott arra, hogy a helyi tanfelügyelőségnek mi a hatásköre, majd felsorolta, hogy népkormányunk milyen segítséget nyújtott a gyermekek nevelésére.

Utána felolvasta az osztályzatokat és örömmel állapította meg, hogy az

iskola tanulói nagyon szép eredményt értek el.

Az átlagosztályzat meghaladja a nyolcas középarányost.

A szülők részéről a Magyar Népi Szövetség küldöttje tartott előadást az új iskolarendszerről, annak célkitűzéseiről és a népkultúra fejlesztésének szükségességéről. Kiemelte a szülői értekezletek fontosságát, mert ezeken keresztül tart kapcsolatot tanító és szülő. Köszönetet mondott a tanító fáradozásáért, majd Lenin szavaival fejezte be beszédét: „A szocialista öntudat csak a tudomány alapos elsajátításának alapján születethetik meg”.

A beszédet követően Boros Károly tanító öt szorgalmas gyermek részére dícsérő oklevelet osztott ki. Utána a gyerekek román és magyar verseket szavaltak.

Az évzáróünnepség az Internacionálé elnéklésével ért véget.

MÉZES MIHALYNE, levelező

Apróhirdetés

BUKARESTBE két kisgyermek mellé megbízható nőt keresek. Weinreb, Stroiescu ucca 15, délután 2—3 óra között.

ARUSZALLITASHOZ „Transport” háromkerékű triokli eladó. Alex. Lahovari ucca 35. 3354

MOTORKERÉKPÁR pótkocsival eladó. Dragos Voda 7 (Toba-gyárral szemben). 3355

ELVESZETT fél piros szandál. Megtalálót kérem adja le a kiadónak. 3356

ELVESZETT Simandan Luca pontoskönyve. Becsületesen megtaláló jutalom ellében adja vissza: Köztársaság útja 83, vagy Demeter ucca 148. 3357

GYERMEKSZERETŐ komoly asszonyt mindenkinek felvesszük. Pop, Gh. Ionescu ucca 6, délután 2—4 között. 3358

BEJÁRÓNŐ kerestetik. Cloaca ucca 12, I. em. 7. 3361

FARKAS kölyökkutya eladó. Telefon: 12-85. 3362

GAZDALKODÁSRA alkalmas kétlakásos ház eladó. Remus ucca 38.

ELADÓK: kristályok, varrógép, keresztúros zongora, ábédő, félháló, rézagy, hármasszékény, perzsák. Greceanu ucca 18, ajtó 6.

ELVESZETT Csepella Rozália névre szóló születési bizonyítvány, született: 1906 február 2-án Magyar-Csernán (Jugoszlávia), semmisenk nyilvánítja. 3360

ELADÓ modern dióháló és 2 modern fotel. Seminarului 4. 3335

FIGYELEM! Hétfőn, július 13-án, megnyitóm bútorfényező, szobafestő és mázó műhelyemét. Kérem az asztalosok és közönség szíves pártfogását. Szín Gyula, V. Goldis ucca (román templom épületben, volt Lendák-műhely).

— HALALOZÁS. Gász József 7 éves korában elhunyt. Temetés kedden, július 19-én délután 6 órakor lesz az alsótemető halottasházából.

Ügyeletes gyógyszerlárok

HÉTFŐ: 3. számú állami gyógyszer-tár (Eminescu ucca), 4. számú (hegyaljai villanyosállomásonál), 7. számú (Ujaradon).

Közel másfélmillió munkanélküli Németország nyugati övezetében

PRAGA. (Agerpress.) — Bajorországban a nyugati megszállási övezetben hivatalos adatok szerint a munkanélküliek száma július hónap elején 350 ezerre emelkedett. Ugyanakkor 50 ezer kaucsuipari munkás bejelentette, hogy sztrájkot proklamál, mert a nyugatnémetországi hatóságok tovább folytatják az autókaucsuk behozatalt az Egyesült Államokból.

A német kaucsuipari munkások azakszervezetének képviselője kijelentette, hogy a négy amerikai autógummi behozatalt következtében a nyugatnémetországi gyárak kénytelenek lesznek bezárni kapuit.

és ez újabb többtízezer munkás munkanélkülségét eredményezi.

BERLIN. (Agerpress.) — Az ADN hírszolgálat jelentette a Majna melletti Frankfurtból, hogy a nyugatnémetországi vidékek munkaügyi minisztere

ülést tartottak a munkanélkülség kérdése ügyében.

A miniszterek elismerték, hogy a nyugati övezetben a munkanélkülség „riasztó” lett.

Az értekezleten hozott határozatban leszögezték, hogy jelenleg 1.250.000 munkanélküli tartanak nyilván a németországi nyugati övezetben és ezeken kívül még sokan olyan részleges munkanélküliek, akik nem dolgoznak egész héten át.

Kiüríti Kantont a kuomintang kormány

KANTON. (Agerpress.) A France Presse távirati iroda jelenti, hogy a kuomintang kormány elhatározta Kanton kiürítését. Ez Délkína legnagyobb városa és a Formosa szigetére való menekülés előtt, a kuomintang kormány székhelye volt. Ugyancsak a France Presse jelenti, hogy a néphadsereg kőtelékes felszabadította a Nanciangtól 40 kilométerre délre fekvő Liengfeng városát. Ugyancsak elérkeztek a felszabadító csapatok Anfu város külső negyedébe, amely 140 kilométerre fekszik Nanciangtól déli irányban.

„Megbetegedett” az angol pénzügyminiszter

Sir Stafford Cripps lemondása és az angol font leértékelése várható

LONDON. (Agerpress.) Az angol pénzügyminiszter az alsóházi ülésen bejelentette, hogy a dollár-övezetből származó bevételeken újabb további 25 százalékkal csökkentik.

Hangsúlyozta Sir Stafford Cripps, hogy ez a lecsökkentés egy élelmiszereket, mint elsősorban fontosságú nyersanyagokat (celluloze, acél, nem vastartalmú ércék stb.) érint. Ami az angol árucikkek árait illeti — szögezte le a pénzügyminiszter — meg kell küzdenek a világ pia-

den piacán az amerikai konkurenciával és nagy erőfeszítésekre van szükség, hogy az angol cikkek helytállhassanak.

Utalt arra, hogy az angol font övezet deficitje dollárban megközelíti a 600 millió fontot évente, ami többet jelent, mint Nagybritannia aranykészletének kétszerese.

LONDON. (Agerpress.) Az angol főváros pénzügyi köreiből élénken kommentálják Sir Stafford Crippsnek, az angol pénzügyminiszternek megbetegedésétől szóló híreket.

A körök véleménye szerint

itt diplomáciáj megbetegedésétől van szó csupán és a hivatalos cáfolatokkal ellentétben kettős jelentőségű: elsősorban a pénzügyminiszter lemondott, másodsorban a fontsterling leértékelését jelenti.

Fentiekkel kapcsolatban brit pénzügyi körök úgy tudják, hogy Sir Stafford Cripps angol és Snyder amerikai pénzügyminiszterek megbeszélése során utóbbi világosan megmondotta angol kollegájának, hogy nem hajlandó az angol font segítségére sietni.

Finnország az infláció küszöbén

Leértékelték a finn márkát

HELSINKI. (Agerpress.) — A finn sajtó továbbra is élénken kommentálja a finn marka leértékelését, hangsúlyozva, hogy ez súlyos csapást jelent a dolgozókra és ugyanakkor megnöveli a kapitalisták hasznát. A Vapra Sana című lap jelentése szerint faipari és papíripari kivittelek utáni haszon több mint 10 milliárd márkával növekedett a leértékelés

következtében. A Tuekansen Sanomat című lap szerint a finn marka leértékelése a dolgozók életszínvonalának csökkentését, az exportőr kapitalisták hasznának megnövekedését és egy óriási arányú infláció kezdetét jelenti.

HELSINKI. (Agerpress.) — A Tuekansen Sanomat című lap jelentése

szerint július 11-én az erdőipari munkások sztrájkba léptek. A munkások tiltakoznak a munkaadók által bejelentett 17 százalékos fizetésleszállítás ellen és az erdőipari szakszervezet támogatja a munkások álláspontját. A jobboldali szociáldemokraták kísérlete a sztrájk szabotálására sikertelen maradt.

A kollektív munkaszerződések és a sztrájkjog megtiltását követelik az amerikaiak a japán kormánytól

WASHINGTON. — Mac Coy a távolkeleti kérdések megoldására alakult bizottság elnöke, megkísérelte visszautasítani azokat a vádakot, amelyeket Pányuskin, a Szovjetunió képviselője sorakoztatott fel ellene. Pányuskin utalt Mac Arthur tábornoknak a japán munkások és haladó szellemű állampolgárok elleni sorozatos megtorló intézkedéseire. Megállapította, hogy Mac Arthur politikája eljuttatott a potsdami és a távolkeleti kérdések megoldására alakult bizottság határozatával. Pányuskin rámutatott arra, hogy a japán szakszervezetek

beszervezésének kérdése már tíz hónappal ezelőtt napirendre került, ennek eljénre még nem oldották meg.

Tudott dolog, hogy Mac Arthur tábornok, 1948 július 22-én levelet intézett a japán kormányhoz, melyben kérte, hogy az összes munkásoknak és tisztviselőknek tiltsák meg a kollektív munkaszerződések megkötését és vonják meg a sztrájkjogot.

A szovjet küldöttség több ízben tiltakozott ez a munkásellenes intézkedések miatt, amelyek alapvető jogaitól fosztják meg a japán munkásokat és tisztviselőket.

Hogy Mac Arthur politikájának tekintetében még nem hoztak hatá-

rozatot, annak tulajdonítható, hogy az Egyesült Államok következtessen megvédi Mac Arthur tábornok törvénytelen intézkedéseit.

Ilyen intézkedései közé tartozik például az úgynevezett gazdasági stabilizálódásra vonatkozó rendletek, amely ahelyett hogy a japán demokratikus erők megszilárdítását szolgálja, éppen ezen erők ellen irányul. A munkatörvények módosításai pedig, a munkás és munkaadó konfliktusában, előbbi azonnali elbocsátását, súlyos megbüntetését eredményezi.

Az amerikai megszálló hatóságok és a japán kormány a japán gazdaság megszilárdító po-

litikája helyett, a demokrata-gyűlések résztvevői ellen fogantatásnak megtorló intézkedéseket és rendőri módszereket. A japán szakszervezeti vezetőket és munkásokat százával tartóztatják le és vetik börtönbe.

A szovjet küldöttség úgy véli, éhogy a távolkeleti kérdéseinek megoldására alakult bizottságnak tekintettel kell lennie erre a helyzetre és kéri, hogy ezen fontos kérdésekre vonatkozólag azonnal határozzanak.

Külföldi gyorsposta

WASHINGTON. — A Tass hírszolgálat jelentése szerint az amerikai ellenes tevékenységet kutató bizottság július 13-án megkezdte az amerikai néger „hűség” ellenőrzését és az ülések tulajdonképpeni célja, hogy semlegesítsék Paul Robseonnak, az ismert néger énekesnek nyilatkozatát. Ez ugyanis kijelentette, hogy a néger nem hagyják magukat szovjet ellenes háborúba hurcolni.

Az Agerpress jelentése szerint az amerikai ellenes tevékenységet vizsgáló intézet kérte Paul Robseonnak az intézet bírósága elé való állítását, mert Robeson, aki nemrégiben Moszkvában járt, visszatérte után hangsúlyozta, hogy csodálattal és elismeréssel adózik a Szovjetuniónak és az amerikai négerek sohasem harcolnának a Szocializmus Országá ellen.

HAGA. (Agerpress.) Július 13-án hagyta el a rotterdami kikötőt egy holland hadihajó, amely Indonézia felé vette útját és ezen újabb csapatokat szállítanak a jávai holland gyarmati csapatok megerősítésére.

LISSZABON. (Agerpress.) A lisszaboni törvényszék 10 személyt többévi börtönbüntetésre ítél. Azzal vádolták őket, hogy kommunista propagandát fejtettek ki.

PEKING. (Agerpress.) Az Uj Kina ágynökség jelenti: A Se-cian tartományban levő kuomintang csapatok a Csing Kaing selym mentén elpusztítják a védőerőket és megakadályozzák a lakosságot, hogy azokat megjavítsa. Ezért a Jangce folyam és Hsüang folyó vidékét árvízvezérv fényezeti és ezen a vidéken több mint 2 millió ember él.

PEKING. (Agerpress.) Az Uj Kina hírnökség jelentése szerint a pekingi öt nagy külvárosi vasipari vállalat a városnak a néphadsereg részéről történt felszabadítása után haladéktalanul ismét megkezdte működését. Az üzemek teljes teljesítőképességgel dolgoznak és gépalkatrészeket, csöveket stb. gyártanak. Ezekben az üzemekben javítják a vasúti gördülőanyagot is, a gyárak villamos központjai pedig Peking villanyvilágítását szolgálják.

KAIRÓ. (Agerpress.) Az Alexandriai katonai törvényszék 3-5 évi börtönbüntetéssel sújtott több személyt, akiket azért vádoltak, hogy kommunista tevékenységet folytattak Egyiptomban. Az elítéltek között munkások, diákok, tisztviselők és újságírók vannak.

A jugoszláv nacionalisták az imperializmus ügynökei *)

Írta: JACQUES DUCLOS
a Francia Kommunista Párt titkára

Egy évvel ezelőtt, 1948 júniusában fogadta el a Kommunista és Munkáspártok Tájékoztató Irodája a Jugoszláv Kommunista Párt vezetőinek tevékenységét illető határozatot.

A Tájékoztató Iroda teljes mértékben helyeselt a SzK(b)P bírálatát azokkal a súlyos hibákkal kapcsolatban, amelyeket Titó és cinkostársai követtek el, akik azonban visszautasították a kommunista és munkáspártok bírálatát s illy módon alapjában szakítottak a marxizmus-leninizmussal.

A Tájékoztató Iroda határozata világosan rámutat arra, hogy Titó klikkjének burzsoá-nacionalista politikája egyedül oda vezetett, hogy „Jugoszlávia közönséges burzsoá köztársasággá válik, elveszti függetlenségét és az imperialista országok gyarmatává süllyed”.

Ez egy évvel ezelőtt volt; s a tények most ragyogóan bizonyítják, hogy helyes volt az, amit a Tájékoztató Iroda előrelátóan kiszögezett. Titó átlépett az imperializmus táborába. És csak azért, mert kénytelen volt számolni a jugoszláv népi hangulatával, Titó még ma is felesleg az ugynevezett szocializmusról, amelyet állítólag Jugoszláviában épít.

A valóságban Titó klikkje, amint ezt politikai megnyilvánulásai és rendőri tevékenysége is bizonyítja, az imperialistákat szolgálja ki.

A háború előtti Jugoszláviában az imperialisták hatalmas tőkebefektetéssel rendelkeztek. Ezért, valamint katonai-stratégiai szempontokból kiindulva a legnagyobb erőfeszítéseket teszik arra, hogy ismét kezükbe kaparintsák az országot.

1939-ben, közvetlenül a háború kitörése előtt, az idegen tőkebefektetések igen jelentősek voltak Jugoszláviában. Így az iparba és a bányászatba befektetett 14.351 millió dinárt kitevő tőkéből 7.375 millió dinárral, vagyis az összes tőkebefektetésnek 51,39 százalékával külföldi tőkészek rendelkeztek.

A fémmegmunkáló iparban a külföldi tőke 77,55 százalékra, a gépiparban 81,69 százalékra, a vegyiparban 78,48 százalékra rugott.

A külföldi tőke százalékaránya az összes tőkebefektetésékhöz a széniparban 55,50 százalék, a villanyenergiatermelésben 60,3, a cukoriparban 76,1 százalék. Ami a bauxitfejtést illeti, az teljesen külföldi tőkészek kezében volt.

A jugoszláv gazdasági életnek jellemző vonása volt ezen kívül az, hogy a kitermelt nyersanyag ma minden teljes egészében kivételre került: Jugoszlávia kéntartalmú ásványainak 85,2 százalékát, a bauxit 93,2, a cink 93,3, az antimon 83,7, a réz 74,8 százalékát, az ólom 96,3, a kadmium 82,7 százalékát exportálta.

Felcsillagos hangsúlyozni ezen anyagnak hadászati jelentőségét és nem mellesleg, ha az angol és az amerikai imperialisták igyekeznek felújítani

Jugoszlávia felől a kiviteli forgalmat, amit csakis úgy érhetnek el, ha összeszűrik a leveit a jugoszláv vezetőkkel.

Ha Jugoszláviát a béke-ügyét szolgáló igyekvő, becsületes emberek kormányoznák, a Szovjetunió és a népi demokrácia országainak segítségével jelentős szerepet tölthetne be az imperialistaellenes táborban.

A Tito-klikk szándékai azonban korántsem ilyen irányúak. E klikk, amely mind gyakrabban folyamodott ellenséges tevékenységhez a Szovjetunióval szemben, igyekezett szakítani az imperialistaellenes táborral, hogy Jugoszláviát kiszolgáltatassa az imperialistáknak.

Elgondó egy pillantást vetni Jugoszlávia gazdasági életének szerkezetére, s kiderül, mennyire tarthatatlan Titó álláspontja, „a szocializmus építése a Szovjetunió segítségével nélkülül”; ennek az állásfoglalásnak egyedül célja az, hogy leplezze Jugoszláviának az imperialista táborhoz való csatlakozását.

Illy módon a Tájékoztató Irodának 1948 június 29-én nyilvánosságra hozott határozata után, amely lerántotta a leplet Titóról, várható volt, hogy még nyíltabban át fog lépni az imperialista táborba.

S valóban, 1948 decemberében és 1949 januárjában Titó 3.676 ezer dollár értékben exportált színes fémeket az Egyesült Államokba, tehát oly összegben, amely megfelel Jugoszláviának az Egyesült Államokba irányuló egész 1947. évi kivitelének.

1948 decemberében Titó kereskedelmi szerződést írt alá Angliával. Hasonló szerződések megkötésére került sor Svájcgal, Belgiummal, Norvégiával, Pakisztánnal, Franciaországgal és Nyugat-Németországgal.

Végül Titó kormánya kifizette az Egyesült Államoknak Jugoszlávia 38.500.000 dollárt kitevő háború előtti tartozásait.

Ménde az azt mutatja, hogy Titó klikkje igyekszik barátságos viszonyokat teremteni Nyugattal, amit természetesen azonnal észrevettek az amerikai imperialisták is, akiket igen nagy meglepetéssel töltött el táboruk újabb gyarapodása. Ezért nem meglepő, hogy az amerikai külügyminisztérium megváltoztatta magatartását a belgrádi kormánnyal szemben.

Ismeretes, hogy 1947 decemberében 50 millió dolláros hitelkérelemmel fordult Jugoszlávia az ugynevezett Nemzetközi Újjáépítési és Fejlesztési Bankhoz. Annak idején kérését megtagadták, mivel azonban a helyzet megváltozott, Acheson ez év május 4-én egy sajtókonferencián közölte, hogy az említett bankban levő amerikai képviselők támogatják Jugoszlávia kérését.

Titó és klikkje nagyon jól tudja, hogy politikája az imperialistaellenes tábor, a demokrácia és a béke érdekei ellen irányul. Ezért annak hangoztatásával igyekszik indokolni álláspontját, hogy a Szovjetunió és a népi demokrácia országai

is fenntartanak kereskedelmi kapcsolatokat a kapitalista országokkal.

A szocializmus országának, valamint a népi demokrácia országainak kereskedelmi forgalma a kapitalista országokkal azonban azt a célt szolgálja és azzal az eredménnyel jár, hogy az imperialistaellenes tábor gazdasági pozíciói egyre erősbödnének, következésképpen ez a kereskedelmi kapcsolat a béke ügyét szolgálja. Viszont Tito és a kapitalista országok között lebonyolításra kerülő kereskedelem lehetővé igyekszik tenni az imperialisták számára a jugoszláv termékek felhasználását a háborús előkészületekhez. Ezt bizonyítja a hadászati fontosságú anyagoknak a jugoszláv kivitelben elfoglalt igen számottevő helye.

Ménde teljesen törvénytörő, hiszen a Szovjetunióval, a népi demokrácia országaival, a nemzetközi munkás- és demokratikus mozgalommal szembe helyezkedő Titó-klikk szakított a proletár internacionális elveivel. Illy módon hátatfordított a szocializmusnak, s olyan politikai útra lépett, amely Jugoszláviának burzsoá köztársasággá való átalakulásához vezet.

A Szovjetunióval, a szocializmus nagy országának oldalán folytatott harc nélkül lehetetlen a szocializmus felé haladni. Ezért attól a pillanattól fogva, hogy Titó Kardelj, Gyilasz, Rankovics, Piade és társai szembehelyezkedtek a Szovjetunióval, senki előtt sem maríthettek fel kétségek az általuk választott út következményei felől.

Jugoszlávia csak a proletár internacionális, vagyis a szocializmus országához fűződő törhetetlen barátság, a népi demokrácia országával való elvtársi együttműködés és az egész világ imperialistaellenes erőivel fenntartott harcoss terettség útján haladhatott volna a szocializmus felé.

Titó más utat választott — a burzsoá nacionalizmus útját, amely belpolitikai téren a munkásosztály elleni harcra és a kommunistákkal a reakció legkegyetlenebb módszereivel való rendőri leszámolásra, külpolitikai téren pedig azokkal az imperialistákkal való összekövésére vezette őt, akiknek irányelve az antikommunizmus.

Érthető ezért, hogy a Jugoszláv Kommunista Párt ugynevezett kongresszusa után, amelyet a múlt évben a Tájékoztató Iroda határozatának közzététele után szerveztek meg azzal a szándékkal, hogy megszüntessék a határozat által költött benyomást, Titó legfőbb politikai fegyverévé teszi a Népfrontot, a melyben döntő szerepet játszanak a kulákok és más kapitalista államok.

Teljesen törvénytörő az, hogy Titó politikája a kulákság megerősödését eredményezte és teljesen természetes, hogy Nedics és Pávelics volt védelmezője most mind nagyobb számban csatlakoznak az antikommunizmus zászlaja alatt. Titó klikkje köré ugyanúgy, ahogy Franciaországban Pétain hívei ugyanezen zászló alatt gyűlkeznek.

Nem véletlen, hogy Franciaországban csetnikek és uszások segítik Titó cinkosának rendőri és kém-munkáját, amely az ottani jugoszláv emigránsok ellen irányul, s hogy Jules Moch nyomozószolgálatát minden támogatást megad nekik. A jugoszláv emigránsok azonban ennek ellenére is elítélik Titóék büncsoportját: elég annyit tudniuk, hogy Moch Titóék oldalán áll, s máris átlátják a dolog lényegét.

Titó klikkjének burzsoá nacionalizmusa Jugoszláviában a kommunizmus elleni harchoz vezetett. Azt eredményezte, hogy Jugoszlávia bekapcsolódott az imperialista táborba, amelynek főfeladata a harc a Szovjetunió és a kommunizmus ellen. Ezt a bekapcsolódást akarta álcázni Titó klikkje, midőn az elmúlt évben kijelentette, hogy Jugoszlávia egyedül, minden segítség nélkül építi a szocializmust.

Ebből következik, hogy Titó burzsoá nacionalizmusa egyben a nemzetközi proletárátus és Jugoszlávia nemzeti érdekeinek elárulása. Titó és bandája az események kibontakozásának logikája nyomán mind jobban kénytelen kibújni a kommunisták hóhérait és az imperialisták szolgálatában álló provokátorokat eltakaró lőpel alól.

Rankovics börtönében kínozzák és meggyilkolják a kommunista párt aktív tagjait. Így valósítja meg Jugoszláviában Titó és bandája az amerikai imperialisták kommunistaellenes utasításait, akik az Egyesült Államok Kommunista Pártja vezetői ellen indított perrel utat mutatnak hűbéreseinknek. Méndezt magától értetődően a Szovjetunió, a népi demokrácia országai, a munkás és demokratikus mozgalom elleni provokációk kísérik.

Most, egy évvel a Tájékoztató Iroda határozatának közzététele után, ezek alapján felmérhető, milyen mélyre süllyedtek Titó és cinkosai.

Az események ilyen alakulása természetesen egész sor kérdést vet fel.

Kétségtelen, hogy az imperialisták komszolgálatának ügynöksége van Jugoszlávia vezető körében. Itt felmerül a kérdés: nincs-e ez már régóta így?

Tudjuk például, hogy Churchill annak idején nem volt hajlandó fegyvert küldeni a francia frankt-reursóknak és partizánoknak.

Ismeretes azonban, hogy Churchill egészen másfajta álláspontra helyezkedett Titóval szemben s mivel az öreg brit reakció sohasem tévesztette szem elől a reakció érdekeit, felvetődik a kérdés, milyen biztosítékot adhatott Titó már akkor. Jogunkban áll feltételezni, hogy az Intelligence Service-nek már akkor volt ügynöksége Titó közvetlen környezetében. A Titó-klikk nyílt árulására kétségtelenül régóta folyt az előkészületek. A helyzet most mind világosabbá válik olyan mértékben, ahogy Jugoszlávia vezetői kénytelenek lenni az álarcot és kénytelenek megmutatni az imperialisták lakájának és ügynökének igazi arcát.

A világ dolgozói és minden demokrata a legnagyobb megvetéssel bélyegzi meg a Titó körülvevő kaland-

Folytatás a 12-ik oldalon)

*) Megjelent a Tartós békéért, népi demokráciáért 1949 július hetedik 13. (40) számában.

Mélyülnek a politikai és gazdasági ellentétek az Egyesült Államok és Anglia között

Irtta: VIKTOROV

I. V. Sztálin még 1928-ban megállapította, hogy az Egyesült Államok és Anglia között felmerült ellentétek az egész kapitalista tábor válságának jelei.

„Ha a petróleum kérdését feszegetjük — mondotta Sztálin — amely döntő jelentőségű ügy a tőkés gazdasági rendszerre magára, mint a háborúra vonatkozólag; ha az árúelhelyezés problémáit vizsgáljuk, amelyek ugyanolyan fontosak a nemzetközi kapitalizmus életére és fejlődésére nézve, mert nem lehet termelni felvevő piacok nélkül; ha a tökévelhetőségeit latolgatjuk, ami a kapitalizmus imperialista korszakának jellemzős vonása; s ha végül az árúfelvevő piacokhoz és a nyersanyagforrásokhoz vezető utak kérdését taglaljuk — a válasz mindezekre az Anglia és Amerika közötti világuralmi harc útvesztőjéhez vezet”.

Sztálin húsz év előtt megállapításai ma is érvényesek. Sőt, jelentőségük napjainkban még nagyobb, mert a kapitalizmus válsága és elkerülhetetlen ellentéte azóta még jobban kimélyülték. Ehhez járul még az a nagyarányú változás, amely a nemzetközi erőviszonyok között a hitlerista Németország és az imperialista Japán leveretése után bekövetkezett: a nemzetközi politika színterén mindössze két nagyhatalom maradt. Franciaország ugyanis teljesen holtvágányra jutott.

Az amerikai imperializmus

Miután a háború alatt még jobban felduzzadt, most már nyíltan világuralomra törekszik. Az angol imperializmus viszont — noha jóval gyengébben került ki a háborúból — még mindig uralja a földkerekség stratégiai pontjainak nagyrészt, a legjobb gyarmati árúpiacokat

és nyersanyagforrásokat. Az amerikai monopoltrösztök világuralmi törekvéseikkel nem tudnak belenyugodni ebbe a helyzetbe. Erre magyarázható, hogy a háború után az amerikai imperializmus mind erősebben támadja az angol birodalom politikai, stratégiai és gazdasági támaszpontjait. Az, hogy az Egyesült Államok és Anglia vezető körői egyformán támadó politikát folytatnak, együtt készítik elő az új háborút, a Szovjetunió és a népi demokrácia országai ellen irányuló katonai szerződéseket kötnek, elnyomják a gyarmati és félgymarmati országok nemzeti szabadságharcait — semmit sem változtat a két imperialista hatalom közötti ellentétek lényegén.

A második világháború alatt

az Egyesült Államok az Angliának nyújtott segítség ellenében „99 évi bérlet” formájában megkaparintotta az amerikai földrész Atlanti-óceán partján lévő összes brit támaszpontokat.

Az Egyesült Államok kihasználva Anglia pénzügyi és gazdasági nehézségeit, lecsapta a kezéről a délamerikai piacot. Megszilárdították uralmukat az amerikai imperialisták Kanadában is,

ahol beruházásaik ma már meghaladják az ötmilliárd dollárt. Ausztrália is teljesen az Egyesült Államok befolyása alá került. Amerikai árúbehozatala a háború előttinek háromszorosa nőtt és kétszer akkora, mint Anglia importja. Amerika mind mélyebben hatol be Indiába és épp úgy, mint a többi délkelet-ázsiai országokba, ahonnan sorban elkergeti az angol konkurrenciát. Ehhez járul még az is, hogy a Csendes-óceán legfőbb stratégiai támaszpontjai is az amerikaiak kezébe kerültek.

Az Egyesült Államok közben elgáncsolja Angliát

amerikai, sőt délamerikai piacainak visszaszerzésére irányuló minden próbálkozását. A közelmúltban létrejött angol-argentín gazdasági egyezmény az Egyesült Államok egyszerűen hatálytalanítani akarja, s Angliát gazdasági megtorlásokkal fenyegeti, ha nem fogad szót.

Ugyanilyen adóz a harc a két imperialista hatalom közt a Közel- és Távokélet petroléumforrásainak uralmáért is.

Érdekek összeütköznek Iránban, Irákban, Szudán Arabiában, egyszóval a Közel- és Távokéletben mindenütt. Ez az érdekelletét maga után vonja a két hatalom politikai versengését is a világnak ebben a részében. Innen vannak a Közel- és Távokélet országai között állandó hercehurcák.

A mindjobban amerikai befolyás alá kerülő Szíria és az angol félgymarmati Irák közötti konfliktus tulajdonképpen rosszul álcázott angol-amerikai versengés.

A közkelet petroléumáért vívott harcban nagy jelentősége van a Földközi tengernek. Ez volt évtizedeken át az angol petroléum politika „gerince”. Ma azonban ennek a gerincnek minden csigolyájában amerikai zászlónyél van szurva. Az amerikai imperializmusnak vannak már támaszpontjai Olaszországban és a volt olasz gyarmatokon, a görögországi angol támaszpontokra pedig teljesen rávetette a kezét.

De kiakarja ebrudalni Angliát egész Európából, s erre kitűnő eszköz a Marshall-terv.

Sőt, mi több: rohamot indított a brit gazdasági élet ellen a saját hazájá-

ban is. Közvetlenül a háború után azzal a feltétellel nyújtott kölcsönt Angliának, hogy változtatson azokon a vámkedvezményeken, amelyek a birodalom különböző országaiban eddig elsőbbséget biztosítottak az angol áruk bevitelének.

Sztálin már 1925-ben megmondta, hogy Anglia és Amerika között, vagyis a kapitalista táborban nincs egység, hanem érdek harc van.

Az Egyesült Államok azért köt Angliával együtt katonai szerződéseket a többi országokkal, hogy növelje a brit birodalom függőségét. Erre szólta a fegyverzet egységesítése, s az Északatlanti Szerződés aláírásának új fegyverkezésével még jobban alássa Anglia amugy is gyenge gazdasági helyzetét.

A harc mérlege mindjobban Amerika javára billen. Nem hiába hasonlítják a két hatalom együttműködését a ló és a jóvas viszonyához. Hogy Anglia mégis tovább folytatja ezt a josi játékot, azzal magyarázható, hogy mindkét ország uralkodóosztályai gyűlölik a hajadás és demokrácia erőt. Ezért az angol vezető körök meglegszenek másodrendű szereppel is, csak hogy a hátuk mögött érezzék Amerikát abban a harcban, amelyet Churchill többszörös bevallása szerint a Szovjetunió ellen akarnak indítani. Ugyanezt a játékot üzte Anglia, amikor Németország és a Szovjetunió között szította a harcot. De a mostani játékban még többet veszhet, mint a régin.

— A GRAFIKAI SZAKSZERVEZET meghívja tagjait kedden, július 19-én délután 5 órakor a Spiru Ghorghu uca 19 szám alatti székfűző házbán megtartandó közgyűlésre.

Olvasa és terjessze a Jövőt

Hogyan terjesztették a sarlátánok a babonákat

Irtta: I. SZERGFIEV

Az embert minden időben aggasztották a szokatlan égi jelenségek: nap- és holdfogyatkozás, üstökösök megjelenése, égi fények, földrengések és számos más olyan dolog, amelynek nem ismerték okát. Ezeket a jelenségeket nem tudták maguknak megmagyarázni, tehát rettegtek tőlük.

Az égi jelenségek közül az üstökös, vagyis a fénynyalábtól követett csillag izgatta leginkább a tudatlan elméket. Ennek égen való megjelenését különféle szörnyű megpróbáltatásokkal és az emberiségre lesújtó nagy katasztrófákkal hozták kapcsolatba. E katasztrófák legszörnyűbbjének a háborút tartották. Ezért volt az, hogy az üstökös megjelenését a háború előjelenek tekintették. A babonás emberek szilárdan hiszik, hogy ez így is van, hiszen az üstökös megjelenése után rendszerint tényleg háború tört ki

a világ valamelyik táján. Senkinek sem gondolt azonban arra, hogy a háborúkat nem az üstökös, hanem más mélyebb és komolyabb okok idézik elő. Lapozzuk csak át az elmúlt ötven év világseményeinek krónikáját. Meglátjuk, hogy egészen ritka az olyan év, amelyben nincs háború. A Föld valamelyik sarkán mindig akadnak emberek, akik egymással verekednek. Azonban az elmúlt ötven év folyamán csupán néhány üstökös jelent meg. Következésképpen, a tudatlan ember valóban biheti azt, hogy az üstökös megjelenése háborúkat jelez és mindaddig biheti ezt, amíg az embereknek nem sikerül a háború igazi okait kiküszöbölniük.

A csillagokkal teliszórt titokzatos égbolt ösztönös rettegést váltott ki az emberekből, aki isteni hatalom jelképét látta benne. Az emberek főként a csillagjósok hatása alatt, akik mindent elkövettek, hogy erről meggyőzzék, úgy hitték, hogy az égből döntik el a világ s minden egyes ember, sőt minden egyes élőlény sorsát. Az ember élete s az égi közötti kapcsolatba vetett hit évszázadok óta fennmaradt. Természe-

tes, hogy hibás ez a kapcsolat, amely csupán a képzelet születtje, jellemző módon fejezik ki az efféle mondások: „Szerecsés csillagzat alatt született”, vagy: „Rossz csillagzat alatt született”. Az emberek azt képzelték, hogy minden embernek megvan a maga csillaga, amely a születése pillanatában jelenik meg és halálakor el is tűnik. Ha tehát az égen hulló csillagot látunk, ez egy ember halálát jelenti.

Ez a babona jelentkezik abban a Jézus Krisztussal kapcsolatos legendában, amely elmondja, hogy születése napján ragyogó csillag jelent meg az égen és annak fénye vezette el Betlehembe a három napkelti királyt, hogy hódoljanak a gyermeknek és ajándékot vigyenek neki. A középkorban néha akad olyan ember, aki nem hitt a csillagoknak az ő sorsára gyakorolt befolyásáról.

Ebből a tévhitből egy áltudomány is született: az asztrológia. Az asztrológusok (csillagjósok) az eget kutatták, gondosan megfigyelték a bolygók és a csillagzatok mozgását és az ember sorsát aszerint jósolták

meg, hogy születése órájában milyen volt a csillagok állása.

Igy például az asztrológusok állítása szerint a Jupiter csillagzat alatt született emberre nagy dicsőség, hatalom és gazdagság vár, mivel Jupiter, akitől ez a csillag nevet kapta, az istenek királyának tekintették. Az az ember pedig, aki Mars csillagzata alatt született, — Mars a háború istene — harcias természetű, vérengző, tehát, katonának, sebesnek vagy mészárosnak való.

Ezeknek a képzeltekbeni kapcsolatoknak a megállapítása az emberek eorsza és az istenek között, érdeke volt az asztrológusoknak, akik mit sem törődtek azzal, hogy milyen bádarságokat terjesztenek. Az asztrológusoknak nagy keletje volt. Minden királynak, fejedelmeknek, vagy hercegnek, meg kellett, hogy legyen a saját udvari asztrológusa, kinek az volt a feladata, hogy megjósolja urának s családjának sorsát, háború: kimenetelet, vállalkozásai sikerét, vagy balsikerét; s megállapítsa, milyen napokon kell valaméhez hozakoznia, ha azt szerencsésen vég-

Jelentés

az Állami Könyvkiadó orosz-magyar fordítási pályázatának eredményéről

Az Állami Könyvkiadó magyar tagozata ez év márciusában orosz-magyar fordítási pályázatot hirdetett. A pályázatra összesen 40 munka érkezett be. A jelentkezők aránylag nagy számának megítélésénél figyelembe kell vennünk két dolgot:

1. A pályázaton nem vettek részt a kiadóállalatok eddig is foglalkoztatt hivatásos fordítói.

2. Viszont elsősorban történik meg, hogy a fordítási pályázaton nemcsak tanári, újságírói vagy ehhez hasonló értelmiségi munkával foglalkozók vesznek részt, hanem más értelmiségi pályán lévők, sőt kétékezi dolgozók is.

Ha a fordítás nehézségeivel egyesek nem is tudtak megbirkózni a feladatvállalás, kísérletezés, próbálkozás merészsége és az a törekvés, hogy orosz tudásukat a művelődés számára hasznossá tegyék — bizonyítja azt a nagy szeretetet és megbecsülést, amellyel Népköztársaságunk felszabadult, öntudatos kétékezi és szellemi dolgozói a szovjet kultúra felé fordulnak.

Igen jelentősnek kell mondanunk a pályázatot azért is, mert az új kérdések nagyszámú jelentkezése biztosítja a fordítások színvonalának emelését és nagy mértékben hozzájárul nemcsak a mennyiség gyarapodásához, hanem a minőség javulásához is. Ugyancsak az állandóan felfrissülő új kérdések biztosítják majd a harc sikerét, a polgári rutin és a felületesség ellen.

A pályázók kétharmadrésze általában jól fordította le az orosz szöveget. A fordítások elbírálása során azonban nem elégedhetünk meg tisztán annak a megvilágításával, hogy a magyar szöveg értelmileg megfelel-e az orosz eredetinek. Ez a legelső követelmény. Ezen túlmenően azonban azt vizsgáltuk meg, hogy a fordítások mennyire használják fel a magyar nyelv irodalmi kifejező eszközeit, s mennyire közelítik meg jellemfestésben, hangulatban, színekben is az eredetit.

A fordításoknak körülbelül egyharmada már olyan stílus-készséget árul

el, hogy szinte mindegyik díjazásra volna érdemes. Általában a pályázatra nem egy-egy kimagasló és egész halom szürke fordítás jellemző, hanem az elég nagyszámú jó szövegátültetés. A legjobb pályamunkák között szöveg-hűség és magyar stílus-készség szempontjából alig van különbség. Egyeseknél valamivel hübb a fordítás, másoknál pedig valamivel jobb a stílus.

Epp ezért az eredetileg kiírt 10.000

lejes díjat négy részre kellett osztanunk, a két első és két második jutalmazott között.

A pályázat eredménye a következő:

I. díj:

Török Árpád (Barót, Háromszék m.) „Szlava oszvodedyeyynyn szovjetszkin szoldatam” jelíggel beküldött fordítása és

Csepár Ferenc Kolozsvár, Budai Nagy Antal u. 52 sz. fordítása 3000—3000 lejt nyert.

Összeállították a „Görög-Hét” kulturműsorát

Hatalmas érdeklődés nyilvánul meg a dolgozók széles rétegében a nagyarányúnak ígérkező kultúrprogram iránt, amelyet a „Pro Grécia” vezetősége állított össze a tömegszervezetek kultúrfelelősivel együtt a július 19-én kezdődő „Görög Hét” keretében. A plenáris ülést Noel Ernő, a „Pro Grécia” titkára nyitotta meg és lendületes beszédében rámutatott, hogy amikor a hős görög nép a saját szabadságharcán keresztül a világ összes dolgozóinak szabadságáért is harcol és vérzik,

országunk dolgozóinak háláját és csodálatát kultúrünköséggel is kifejezni kívánjuk. Ezután Mateisz Ilona, a „Pro Grécia” vezetőbizottságának tagja szólalt fel és kérte a tömegszervezetek felelősait, hogy átérzve az ünnepség jelentőségét, a tőlük megszokott lelkes lendülettel siessenek a „Pro Grécia” segítségére, hogy az ünnepséget a dolgozó társadalom számára felejthetlenné tegyék. Az aradi írók küldötte a leghathatósabb közreműködésre vállalt kötelezettséget, majd a

tömegszervezetek és üzemek kultúrfelelősei hozzászólása után a megbeszélés alapján a következőkben állították össze a „Görög Hét” műsorát:

Július 19-én, kedden este 7 órakor a Kultúrpalotában Horváth Sándor, a megyei ideiglenes bizottság alelnökének előadása: „Harc a békéért, az emberi haladás biztosításáért” címmel. Az előadást művészi műsor követi.

Július 20-án, szerdán este fél 7 órakor a művészszakszervezet népi hangversenyt rendez a Kultúrpalotában.

Július 21-én, csütörtökön, a város gyaráiban, üzemekben és intézményekben gyűléseken ismertetik a hős görög nép szabadságharcát.

Július 22-én, pénteken, a „December 30” textilszakszervezet kultúr-csoportjának előadása a gyár kultúrtermében.

Július 23-án, szombaton, a megyei kultúrotthonokban rendeznek előadásokat.

Július 24-én, vasárnap, a következő népi atheneumokban lesznek előadások: Nicolae Balcescu, Petőfi (Ujarad), Puskin (Pernyáva), Elena Pavel (Séga), Vasile Roaita (Mikolaka), valamint a buzsáki, gáji és ségai népi atheneumokban.

Kövesd a munka zászlaját

Vörösen tüzel a hajnal,
A szorgalom lealkonyult.
Föltámadt a letiport hit,
A mindenség most mi vagyunk!

Új világ zenéje harsog,
Vele dalolnak milliók,
Fellázadt a rabszolgánép,
A mindenség most mi vagyunk.

Föltámadt az igaz gondolat
A visszafojtott sóhajunk
Az eszme méhe szapora
A mindenség most mi vagyunk.

Válj válj mellett, kéz a kézben
Az eszmeharcban egy vagyunk
Egyesülve testvériségben
A mindenség most mi vagyunk.

Szól az eszme: Törj előre,
Hegyeken, bérceken át,
Minden lehetsz, csak akarjad,
Kövesd a munka zászlaját!

BÖHM MÁRIA munkásnő

hez is akarja vinni. Sok asztrológus végezte életét akasztófán, vagy börtönben. Mások pedig csak vakmerőségükkel és lélekjelenlétükkel menthették meg életüket, mint például XI. Lajos francia király udvari asztrológusa. Ez az asztrológus megjósolta a király egyik udvarhölgyének — aki különben az uralkodó kegyencnője is volt, — a halálát. A hölgy valóban el is távozott az élők sorából. Meglehet, hogy nem egészen az asztrológus tudtán és akaratán kívül. Tudnillik az ilyen jó-sok gyakran használtak kétés eszközöket is tekintélyük növelésére. A király megharagudott s elhatározta, hogy kivégeztesse csillagjósát. Magához hívatta és ezt mondta neki: „Az állítod magadról, hogy ismered a jövőt. Mondd hát meg, mennyire ideig fogsz még élni?” A csillagjós azonnal felismerte, milyen sors vár rá, de uralkodott magán és így válaszolt: „Fenséges uram, a csillagoknak nincs titka előttem és megmondták nekem, hogy három nappal fenséged előtt fogok meghalni”.

A babonás király megijedt és nemcsak, hogy nem parancsolta meg

a sarlatán kivégzését, hanem maga gondoskodott arról, hogy megóvja a veszélyektől és a korai haláltól.

Egy másik francia csillagjós Nostradamusnak, a XV. század híres asztrológusának fia, rajtavestett jóslásán. Nem bírt apjának tehetségével, de mégis dicsőségre vágyott s megjósolta, hogy Poussin városa tűzvész martalékává válik. A nagyobb biztonság kedvéért fel is gyűjtötte a várost. De rajtakapták és kivégezték. Mondottuk, hogy az asztrológia hazug tudomány. Ennek ellenére az asztrológusok sok évezéadon át végzett megfigyeléseit felbecsülhetetlen szolgálatot tettek az emberiségnek. Ezek által a megfigyelések által gyűjtött össze az a gazdag anyag, amely az asztrológiának (csillagászatnak) alapja. Ugyancsak az asztrológusok voltak a legelső híres csillagászok.

Egy másik hazug tudomány az alchimia, amelynek segítségével az emberek arannyá akarták változtatni a közönséges tárgyakat. Azonban ebből az áldudományból született meg egy másik igaz tudomány, a kémia. A kémia segítségével az ember hatalomra tett szert a természet fölött

és képes arra, hogy csodálatos változásoknak vessen alá az anyagot, s a kémia által előidézett változások sokkal csodálatosabbak, mint a közönséges fémek arannyá változtatása.

Az égi jelekbe, a szerencsés csillagzatokba, az emberi sorsokat meghatározó titokzatos erőkre vetett botor hitet támogatták és egyes országokban mai napság is támogatják, a hatalmat hirdető osztályok, mivel az ilyen hiedelmek segítik őket abban, hogy a népet tudatlanságban és engedelmességben tartásák.

Az ősi időkben a mágusok számtalan hamis jelt és szokást, a legnagyobb részletekkel kidolgozott sötét babonákat terjesztettek. A természetet nem ismerő és jelenségeitől rejtő ember hitt a mágusokban és varázslókban, akiket csodatevésre is képesnek tartott. Hitt a boszorkákban és jósokban, akik azzal a csodaezővel bírnak, hogy behatoljanak a jövő titkaiba. Hitt a tenyérfócsokban, akik az ember kezének vonalából ki tudják olvasni a múltat és a jövőt. Hitt a kártyában, a kávéban, az állatok jósoláiban. Végül azt is hitte, hogy a hajított szellem fel lehet

idézni s azok szóba is állnak az élőkkel.

A kérjethetetlen elmúlás titka keletkezett a legnagyobb rémületet a régi emberekben. Minden idők mágusai az hirdették, hogy a halandó ember megkapja jutalmát a „másvilágon”, a paradicsomban, ha jól viselkedik a földön, vagyis, ha alázatos és engedelmessé. Az emberek hitték ebben, annak ellenére, hogy sohasem győződhetett meg senki a másvilág létezéséről. Ezer évvel ezelőtt Omár Khayam, a nagy perzsa tudós, matematikus, csillagász, filozófus és költő, ezeket a hamis hiteket gunyolva a következő ironikus verssorokat írta:

„Furcsa dolog ugye,
hányan és hányan mentek el az ismeretlen homályba
és eddig senki sem tért vissza,
hogy mindent elmeséljen
és ezzel végét vessen a vitéknak.”

A babonák vizet hájtának minden sarlatán és zavarosban hatással maradtak. Minél számosabb tévhit terjedt el, annál több varázsló, jávárászony, tenyérfócs és más parazita megjött, munka nélkül a becsapott és kigunyolt nép butításából és totbaságából.

A pécskai járás ideiglenes bizottságának tagjai a község előjáróságával együtt önkéntes munkával utat javítottak

Nem poros hivatalok poros hivatalnokai többé a helyi közigazgatás szerveinek dolgozói. És ha porosak, akkor legfeljebb az út pora tapad rájuk, amikor a terepen járnak, vagy amikor — utat építenek. Mert az új közigazgatás alkalmazottai már nemcsak „végrehajtói” az állam hatalomnak. A múltban, ha nagyritkán sor került valahol útjavításra, a közhivatalnok legfeljebb felügyelt a munkára. Nem úgy az utóbbi időben. Például Pécskáról érkezett levelezés közli, hogy a járás ideiglenes bizottságának és a községi előjáróságnak összes alkalmazottai mindkét Pécskáról, számszerint kilencvenen, önkéntes munkával dolgoztak a temesmegyei Szentpéter község felé vezető, nagyon rossz állapotban volt út megjavításán. Idősek és fiatalok nagy lelkesedéssel dolgoztak és 200 méteren végezték el a javítást az önkéntes munka napján, 9000 lej értékben. A pécskajárási ideiglenes bizottság ezúttal is az élen volt és példát adott arról, milyennek kell legyenek a nép igazi vezetői.

A fenti levél írója, Nicolae Sulla levelező arról is beszámol, hogy a pécskai járás ideiglenes bizottságának kezdeményezésére megszervezték az ideiglenes bizottság alkalmazottai számára az étkezédét. A megye területén ez az első ilyen természetű étkezde, ahol naponta 50—60 ember étkezik. Pécskajárási ideiglenes bizottsága ezzel is hozzájárult alkalmazottai anyagi helyzetének megjavításához.

Rádióműsor:

KEDD, JULIUS 19

BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13.07: Indulók. — 13.20: Sajtószemle. — 13.30: Német közvetítés. — 13.45: Szalonzenekar. — 14: Tudományos szemle. — 14.15: Ének. — 14.30: Hírek. — 14.45: Az „Oberon” opera nyitánya. — 18: A szakszervezeti énekkarok vezetőihez. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés a vidéki kulturothonokhoz. — 20: Hírek. — 20.20: Rádióegyetem. — 20.30: Hegedűhangverseny. — 20.45: Kis zenei enciklopédia. — 21: Szovjet zenekari hangverseny. — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések. — 22.30: Beethoven zongoraszonátáiból. — 22.50: Könnyű zene. — 23.35: Híres énekesek.

BUKAREST II. — 13: Könnyű zene — 13.20: Mozart „Haffner” szimfóniája. — 13.45: Változatos zene. — 14: Hanglemezek. — 20: Részletek Thomas „Mignon” operájának részletei. — 20.45: Részletek Donizetti „Szerelemi bájtal” című operájából. — 22.15: Változatos könnyű zene. — 22.45: Hanglemezek.

BUDAPEST I. — 6.30: Reggeli zene. — 7: Hírek. — 11.30: Beethoven zongoraműveiből. — 12.15: Szalonzene. — 13: Hanglemezek. — 14.15: Könnyű zene. — 15.30: Magyar dallamok. — 18.30: Magyar zenekari művek. — 19: Boccherini gondolkodó hangversenye zenekari kísérettel. — 20.50: A könnyű zene ábécéje

BUDAPEST II. — 7.20: A dolgozó nő otthon. — 7.30: Operatársulatok. — 8.10: Operákból. — 9: Zenekari művek. — 10.15: Kamarazene.

14.30: A technika uttörői. — 14.50: Hegedű zongorakísérettel. — 15.20: Gyermekrádió. — 16: Orgonazene. — 16.30: Irodalmi antológia. — 17: Tánczene. — 18: Ének. — 18.30: Fényképezési tanácsadó. — 18.45: Zeneiskola. — 19.15: Technikai beszámoló. — 19.30: Könnyű zene. — 21.05: „Szív küldi szívnek”. — 21.40: Mi ujság a sportvilágban. — 22.05: Magyar nóták.

Szerda, július 20

BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.15: Zene és torna. — 6.30: Hanglemezek. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13.07: Művészlemez. — 13.20: Sajtószemle. — 13.30: Német közvetítés. — 13.45: Ionel Bud-Steaua zenekara. — 13.30: Hírek. — 14.45: Hanglemezek. — 15: Filmzene. — 18: A hadsereg órája. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Közvetítés az ifjúságnak. — 20: Hírek. — 20.20: A rádió postája. — 20.30: Alfréd Mendelssohn élete és szerzeményei. — 21: Népzene. — 21.10: Párbeszéd. — 21.25: Túrisztikai híradó. — 21.40: Arta Florescu énekel. — 22: Hírek. — 22.30: Kamarazene. — 23.15: Hanglemezek. — 23.35: Könnyű zene.

BUKAREST II. — 13: Könnyű zene. — 13.25: Áriák és jelenetek

vígoperákból. — 14: Klasszikus muzsika. — 14.45: Keringők. — 20: Zongora. — 20.20: Hanglemezek. — 21: A stúdió zenekara. — 22.15: Ének. — 22.35: Könnyű zene.

BUDAPEST I. — 6.30: Reggeli zene. — 7: Hírek. — 7.45: Egészségügyi negyedóra. — 8: Könnyű dallamok. — 11.30: Schubert ötödik szimfóniája. — 12.15: Szalonzenekar. — 13: Könnyű zene. — 14.15: Tánczene. — 16.40: Marxista-leninista negyedóra. — 17.10: Szovjet napok — szovjet emberek. — 17.20: Hangos Ujság. — 19: Magyar nóták. — 20.50: Rádiózenekar. — 21.45: Orosz hanglemezek. — 22.20: Budapesti szerenád. — 23.20: Moszkvai rádió ajándékmezei.

BUDAPEST II. — 7.20: Hogyan főzzünk, mit együnk. — 7.30: Könnyű zene. — 8.10: Magyar nóták. — 9: Hanglemezek. — 14.30: Előadás a stúdióban. — 15: Zongora. — 15.35: Történelmi előadás. — 16.15: Szovjet híradó. — 16.30: Könnyű zene. — 18: A rádió iskolája. — 18.45: A rádió sportfóruma. — 19: A szénbányák gépesítése a Szovjetunióban. — 19.15: Énekkar. — 20.05: Könnyű dallamok. — 21: Szív küldi szívnek. — 21.40: Mi ujság a sportvilágban. — 22: Hegedű és gordonka.

CSÜTÖRTÖK, JULIUS 21.

BUKAREST I. — 6: Hírek. — 6.15:

FIGYELEM!

Eredeti manila-fonál érkezett

Eladás állami gazdaságok és magánosok számára

„LANTUL” ÁLLAMI ÁRUHÁZ

UJ IDŐK Mozi (volt VICTORIA)

Július 18—24 között bemutatja:

1. Mai szovjet híradó 13 szám
2. Kaspi tenger.
3. Északi fény
4. Téli sport Moszkvában
5. Repin festményei (színes film)

Előadások 3-tól 11-ig folytatólag.

Figyelem! Egységes helyárak: 15 lej

CORSO mozgó és Victoria kerthelyiség
Előadások 3, 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap 11.30, 3, 4.30, 6, 7.30 és 9-kor

MA PREMIER!
Megható dráma a nagy költő.
PUSKIN halálos párbajáról

A költő párbaja

ALEXEI CONSOVSKI
NINA SATERNICOVA

POPULAR mozgó és ARO kerthelyiség
Előadások 5, 7 és 9 órákor
Vasárnap 11.30, 3, 4.30, 6, 7.30 és 9-kor

Ma! Bemutató!
Enekes, zenés, táncos film,
tele humorral

Kémia és szerelem

Hans Nielsen, — Arno Paulsen
Tilly Lawenstein

Zene és torna. — 7: Magyar közvetítés. — 7.30: A Scanteia vezércikke. — 7.40: Hanglemezek. — 13: Hanglemezek. — 13.20: Sajtószemle. — 13.30: Német közvetítés. — 13.45: Cigányzenekar. — 14: Zenei közvetítés gyermekeknek. — 14.30: Hírek. — 14.45: Forradalmi dalok. — 15: Hanglemezek. — 18: Érdekeségek a Szovjetunióból. — 18.30: Orosz nyelvlecke. — 19: Magyar közvetítés. — 19.30: Rádióegyetem. — 19.50: Nagy orosz és szovjet zeneszerzők műveiből. — 22: Hírek. — 22.15: Sportjelentések. — 22.30: Macedon-román együtt. — 23: Hanglemezek. — 23.35: Híres dalok.

BUKAREST II. — 13: Hanglemezek — 13.45: Karénekek. — 14: Mendelssohn triója. — 14.45: Hanglemezek. — 19.50: Ének. — 20.10: Változatos könnyű zene. — 21: Hanglemezek. — 22.15: Népi táncok. — 22.45: Könnyű zene.

BUDAPEST I. — 6.30: Reggeli zene. — 7: Hírek. — 7.45: Előadás. — 8: Orosz balettrészletek. — 11.30: Hanglemezek. — 12.15: Balettzene. — 13: Asztali muzsika. — 14.15: Gyermekrádió. — 14.15: Szalonzenekar. — 15: A rádió asszonyrova. — 16.40: Marxista-leninista negyedóra. — 18.15: Énekegyüttes. — 18.30: Csütörtök a baráti népek országából. — 19: Előadás a stúdióban. — 20.50: Csütörtök este... A rádió nyilvános adása. — 22.20: Filharmoniai zenekar.

BUDAPEST II. — 7.20: Ruhagondok. — 7.30: Orosz lemezek. — 8.10: Zenekari művek. — 10.15: Zongora. — 14.30: Hegedű zongorakísérettel. — 15: Hanglemezek. — 16: „Szív küldi szívnek.” — 17: Tánczene. — 18.30: Utazás a gruzok földjén. — 19: Előadás. — 19.15: Magyar nóták. — 19.45: Verdi: „Falstaff” operája három felvonásban. Közvetítés hanglemezekről. — 21.50: Mi ujság a sportvilágban?

A jugoszláv nacionalisták az imperializmus ügynökei

(Folytatás a 9-ik oldalról)

dor és kémügynök csőcseléket, a jugoszláv néppel szemben, azonban a legtestvéribb rokonszenv érzését tápláljuk. E hator nép, amely elszenvet a Karagyorgyevicsek kíméletlen elnyomását, ma ugyanolyan kíméletlen elnyomásnak van kitéve. Gazdasági helyzete napról napra romlik és meg kell győződnie arról, hogy Jugoszlávia ki van szolgáltatva a City és a Wall-Street kénye-kedvének. Titó klikkje azonban remeg a félelmtől. Ezek az urak, akik pompás palotáikban az önkényurak szerepében diszelegnek, jól tudják, hogy az imperialisták, akikhez sorsukat kötötték, nem lesznek úrrá a béka erő fölött.

Gondolatban ott vagyunk a kommunizmus nagy ügyének jugoszláv harcosainál, akik most börtönben sínylődnek; gondolatban Jugoszlávia népeivel vagyunk, amelyekét galádul elárult Titó klikkje. Tudjuk, hogy Jugoszlávia hőse népe továbbra is hű az internacionalizmus érzéséhez, továbbra is testvérséget együttérez a Szovjetunió népeivel, a világ összes dolgozóival.

Tip. „GUTENBERG”